



Comité de Coopération avec le Laos

# 2017

Rapport d'activités & Rapport financier

Rapport d'activités de SLKA

Rapport d'activités des Amis Lorrains du Laos



CCL au LAOS : BP 4791, Vientiane, Tél. : +856 21 25 40 39, Fax : +856 21 21 69 25, E.mail : [vientiane@ccl-laos.org](mailto:vientiane@ccl-laos.org)  
CCL à PARIS : 10-12 rue Rosenwald 75015 PARIS, Tél. : 33 (0)1 44 85 74 60, E.mail : [paris@ccl-laos.org](mailto:paris@ccl-laos.org)  
Site Internet : [www.ccl-laos.org](http://www.ccl-laos.org)

AMIS LORRAINS DU LAOS : 17, rue des Myrtilles 88200 St Nabord Tél. : 33 (0)6 22 22 08 93,  
E.mail : [etienne.gehin@orange.fr](mailto:etienne.gehin@orange.fr) - Site INTERNET: [www.amislorrainsdulaos.org](http://www.amislorrainsdulaos.org)

I	RAPPORT D'ACTIVITES DU CCL .....	3
A.	Le mot du président	4
B.	Quelques données sur le Laos en 2017	5
C.	La carte des programmes et projets du CCL au Laos en 2017	8
D.	Les projets en 2017	9
E.	le programme d'appui aux écoles primaires	10
F.	Le bureau du CCL à Vientiane	11
G.	Activités du bureau de Paris et du Conseil d'administration	14
H.	Communication : Site Web et Conférences	17
II	ANNEXE : LES PROJETS DU CCL EN 2017 .....	19
A.	Programme Oudomxay (PRPU : Poverty Reduction Project)	20
B.	Projet : « Appuyer la résilience des communautés montagnardes du nord Laos au changement climatique » -	24
C.	Projet : « Appuyer la sécurité alimentaire et nutritionnelle des communautés montagnardes, en particulier les femmes et les enfants, dans les provinces de Phongsaly et de Luang Namtha »	28
D.	Projet : « Renforcer le rôle et les compétences des paysans dans l'agriculture commerciale ». –	31
E.	Projet : « Assistance technique auprès des populations riveraines du barrage de Nam Theun 2 à Nakai »	33
F.	Projet « SCALING »	36
III	RAPPORT FINANCIER DU CCL .....	41
B.	Bilan - Actif 2017	42
C.	Bilan - Passif 2017	43
D.	Compte de résultat 2017	44
E.	Commentaires	45
F.	Cotisations et dons	47
G.	Budget prévisionnel 2018	48
IV	SLKA : RAPPORT D'ACTIVITES .....	49
A.	SLKA	50
B.	Description du projet ASANE	50
C.	Mise en œuvre et suivi des activités du projet	50
D.	Actions envisagées en 2018	55
V	RAPPORT DES AMIS LORRAINS DU LAOS .....	57
A.	Le programme PRP 2017	58
B.	Suivi du programme PRP 2017	58
C.	Programme ALL - ADV Laos	59
D.	Bourse d'étude de Phay Mani	60
E.	Les partenariats	60
F.	Appels à projet	61
G.	Les manifestations de 2017	61
VI	REMERCIEMENTS.....	63
VII	LISTE DES ABREVIATIONS ET SIGLES.....	64



## I RAPPORT D'ACTIVITES DU CCL

## A. LE MOT DU PRESIDENT

Élu président en juin dernier, j'ai eu la chance de pouvoir partager mon temps et mon espace entre la France et le Laos, à Vientiane principalement.

Mes rencontres nombreuses avec les équipes du CCL à Vientiane, sur le terrain des projets ou à Paris avec Mme Véronique Azria et les bénévoles volontaires et actifs m'ont convaincu du formidable potentiel, de la compétence et des énergies mobilisées au service d'une seule finalité : aider les populations à assurer elles-mêmes un meilleur avenir dès aujourd'hui pour leur permettre de construire un futur sain et prospère dans un contexte complexe et mouvant, le Laos.

Les échanges avec les parties prenantes, nos partenaires, nos financeurs, les associations et structures qui agissent au sein de nos projets, l'Ambassade du Laos en France, l'Ambassade de France au Laos démontrent la reconnaissance positive du CCL et l'appréciation de la qualité des actions et des résultats obtenus. Ils saluent l'esprit CCL à faire plus simple, plus adapté, plus durable, plus économique, plus innovant.

Rappelons la conférence tenue par Mr l'Ambassadeur du Laos en France, SE Dr Yong Chantalasky, dans le cadre du cycle de conférences organisées à l'INALCO, suivie par une audience nombreuse et attentive.

Rappelons les événements organisés par Mme l'Ambassadrice de France au Laos, SE Mme Claudine Ledoux à la Résidence pour le lancement de notre projet à Nakai (NP-LAF) avec l'IRAM ou pour la remise de décoration à Mme Manivone Vorachak, Directrice du CCL, comme Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

Le CCL a été à l'honneur à chacune de ces occasions.

Merci à toutes et tous qui ont créé le CCL dès 1980, ont fait et font le CCL au quotidien et porté nos projets depuis 35 ans.

Merci à Gérard Batisse, notre Président précédent, et à ses équipes pour leurs actions d'amélioration du pilotage budgétaire, pour leurs choix des projets, pour leur vision stratégique.

Le support indéfectible de Gérard depuis juin, sa disponibilité toujours, ses conseils avisés sont des atouts de la réussite du CCL. Le Conseil d'Administration, reconnaissant et intéressé, a décidé de le nommer Vice-Président honoraire du CCL.

Une mention aussi toute spéciale à un travailleur de l'ombre, efficace : merci à Benoit de Cauwer pour son engagement inlassable, ses alertes et ses conseils ; sa mission de coordonnateur est précieuse ici à Paris.

En 2017, et aussi en 2018, des projets importants se terminent (Oudomxay, NU-PCR, Supa, Fair) à la satisfaction des populations, des auditeurs indépendants, des bailleurs... Cela fait la juste fierté de nos équipes, mais aussi celle des responsables laotiens.

Des nouveaux projets se lancent, d'autres apparaissent, apportant une plus grande diversité de nature de nos actions, des sources de financement, s'inscrivant dans une complexité accrue, dans un contexte mouvant.

Si les actions en cours de consolidation de nos projets (notamment les co-financements), se concluent positivement, le CCL devrait avoir deux années pleines de projets en 2018 et 2019.

Néanmoins, je constate la surcharge du bureau de Vientiane liée aux nombres de projets et à leur variété, à la complexité pour l'élaboration des offres, des demandes de financement, des processus administratifs exigés par les bailleurs comme par les autorités. Et complexité également des « reportings », du pilotage des projets, ainsi que de la gestion des budgets et de la trésorerie...

Le manque de fonds propres (même si grâce aux résultats des projets en 2017, nous avons pu combler le déficit précédent), d'une autonomie minimale eu égard aux grands bailleurs reste préoccupant, minimise nos marges de manœuvre et donc nous fragilise. Sont en cause le nombre d'adhérents, les dons, les marges opérationnelles sur les projets pour couvrir les aléas et les hausses du coût de la vie, les écarts entre la réalisation effective des projets (dépendant aussi des conditions climatiques) et le versement des fonds par les bailleurs. La recherche de soutiens, d'adhérents, de nouveaux financements par une nouvelle démarche de « crowdfunding », un renforcement méthodologique de préparation de budgets ainsi que des offres sont certaines des actions à lancer...et que nous lancerons. Les référentiels des processus de fonctionnement (achat, offres, budget, RH...) restent à unifier, à créer, à formaliser. Ceux-ci nous sont souvent demandés par les bailleurs (en particulier anglo-saxons). De nouveaux partenariats sont à créer avec des entreprises laotiennes et des bureaux d'études.

Profitons de ces deux années 2018 et 2019 pour poursuivre et amplifier ce travail en profondeur d'organisation et de méthodologie, d'adéquation de nos ressources humaines et financières... Ce sont des outils devenus indispensables devant la complexité et la diversité des projets.

Cette ambition, devenue nécessité, repose sur la force collective de tous : nos adhérents, nos amis, les administrateurs, les équipes du CCL, nos partenaires aussi. A nous d'apporter notre énergie, nos compétences, nos réseaux pour continuer d'aider nos amis laotiens à améliorer leur présent, à construire leur avenir.

C'est aussi dire la reconnaissance que je porte, que nous soulignons tous, du travail réalisé par les équipes de Vientiane sous le pilotage de Mmes Manivone Vorachak et Inthoulath Sayyapol.

C'est dans ce contexte complexe et mouvant, pluriculturel et multi lieux que l'engagement personnel, la fidélité, les compétences, la probité, l'esprit CCL qu'elles instaurent, les résultats déjà obtenus par les équipes constituent les facteurs essentiels de la réussite présente et à venir des actions du CCL.

## B. QUELQUES DONNEES SUR LE LAOS EN 2017

### B.1 CHRONOLOGIE

**Fait marquant de 2017** : Le nombre de visiteurs étrangers au Laos s'élevait à 3,86 millions en 2017, soit une baisse de 8,73% par rapport à 2016, selon les statistiques du ministère de l'Information, de la Culture et du Tourisme du Laos.

Parmi les visiteurs, les Européens ont diminué de 27% à 161.192, les Américains de 26% à 64 227, les touristes des neuf autres pays membres de l'ASEAN de 11% à 2,74 millions, ceux de la région Asie-Pacifique de 7% à 3,63 millions.

Les visiteurs des pays voisins, la plus grande source de touristes étrangers au Laos, ont diminué de 11%, soit plus de 200.000 personnes. Ceux du Japon et de la Corée du Sud, qui dépensent généralement beaucoup, ont diminué de 35% à 32. 064 et de 2% à 170. 571, respectivement.

Le directeur adjoint de la Division de la recherche et de l'administration du tourisme, Bounthavy Sisava, a déclaré à Vientiane Times : « À mon avis, les principales raisons de la baisse des arrivées de touristes sont que certaines provinces n'ont pas assez d'attraits touristiques, que les services ne sont pas encore assez bons et que certains produits touristiques ne répondent pas aux normes requises»..

Le Premier Ministre relance une campagne de promotion du tourisme au Laos, en instituant 2018 comme l'année du tourisme : « Visit Laos 2018 ».

**Janvier** : Nomination d'un nouvel ambassadeur du Laos en France, M. Yong Chanthalangsy.

**Août** : Le Laos et le Cambodge annoncent avoir réglé leur différend frontalier. Le ton était monté ces derniers mois entre les deux pays qui avaient même déployé des troupes à la frontière.

**Septembre** : Des centaines de milliers de mètres cubes d'eau boueuse ont inondé huit villages de la province de Xaysomboun, au Laos à la suite de la rupture du barrage de Nam Ao, district de Phaxay dans la province de Xieng Khouang



**Novembre** : Le président chinois Xi Jinping, également Secrétaire Général du Comité central du Parti communiste chinois (PCC), a effectué la première visite d'un chef d'état chinois depuis onze ans à Vientiane.

Au cours de son séjour au Laos, M. Xi a rencontré SE Bounnhang Vorachit, Secrétaire Général du Comité central du Parti Populaire Révolutionnaire du Laos et Président du pays, ainsi que le Premier ministre laotien, M Thongloun Sisoulith, et la Présidente de l'Assemblée Nationale du Laos, Mme Pany Yathotou.

**Décembre** : Le tunnel de Ban Somsanook n° 2, d'une longueur de 301 mètres, a été foré dans la province de Vientiane pour la ligne de chemin de fer Chine-Laos.

La construction du chemin de fer a débuté en décembre 2016. Le chemin de fer Chine-Laos a une longueur de plus de 414 kilomètres, reliant la frontière de Mohan-Boten au nord du Laos à la capitale Vientiane. La vitesse prévue des trains est de 160 km/heure. Le chemin de fer devrait être terminé en décembre 2021.

**Décembre** : La directrice générale de l'Unesco Mme Audrey Azoulay a signé le 7 décembre 2017 le certificat d'inscription de "la musique du khène du peuple lao" dans la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

L'inscription sur cette liste contribue à assurer une meilleure visibilité du patrimoine culturel immatériel, à faire prendre conscience de son importance et à favoriser le dialogue dans le respect de la diversité culturelle.



## B.2 EVOLUTION ECONOMIQUE ET- PERSPECTIVES

L'économie du Laos est soutenue par un environnement extérieur favorable et de forts flux d'investissements étrangers directs de la part de ses voisins. La croissance en 2017 s'est élevée à 6,8 %, portée par l'expansion des exportations d'électricité, des activités de construction et des services financiers. Elle reste cependant modérée du fait du resserrement des conditions de crédit et de la baisse du tourisme.

L'inflation est restée faible à 0,83% en 2017, reflétant un taux de change stable. La croissance du crédit au secteur privé a été robuste à 17% en glissement annuel en 2017, un rythme qui se veut compatible avec une activité économique dynamique, mais qui reste à confirmer dans les faits.

Le déficit du budget s'est élevé à 13% du PIB en 2017, bien que l'on estime qu'environ la moitié du déficit reflète les importations liées aux grands projets d'investissement direct

étranger, y compris le projet de chemin de fer Kunming-Vientiane. Les réserves brutes en devises étrangères restent faibles à environ un mois d'importations potentielles.

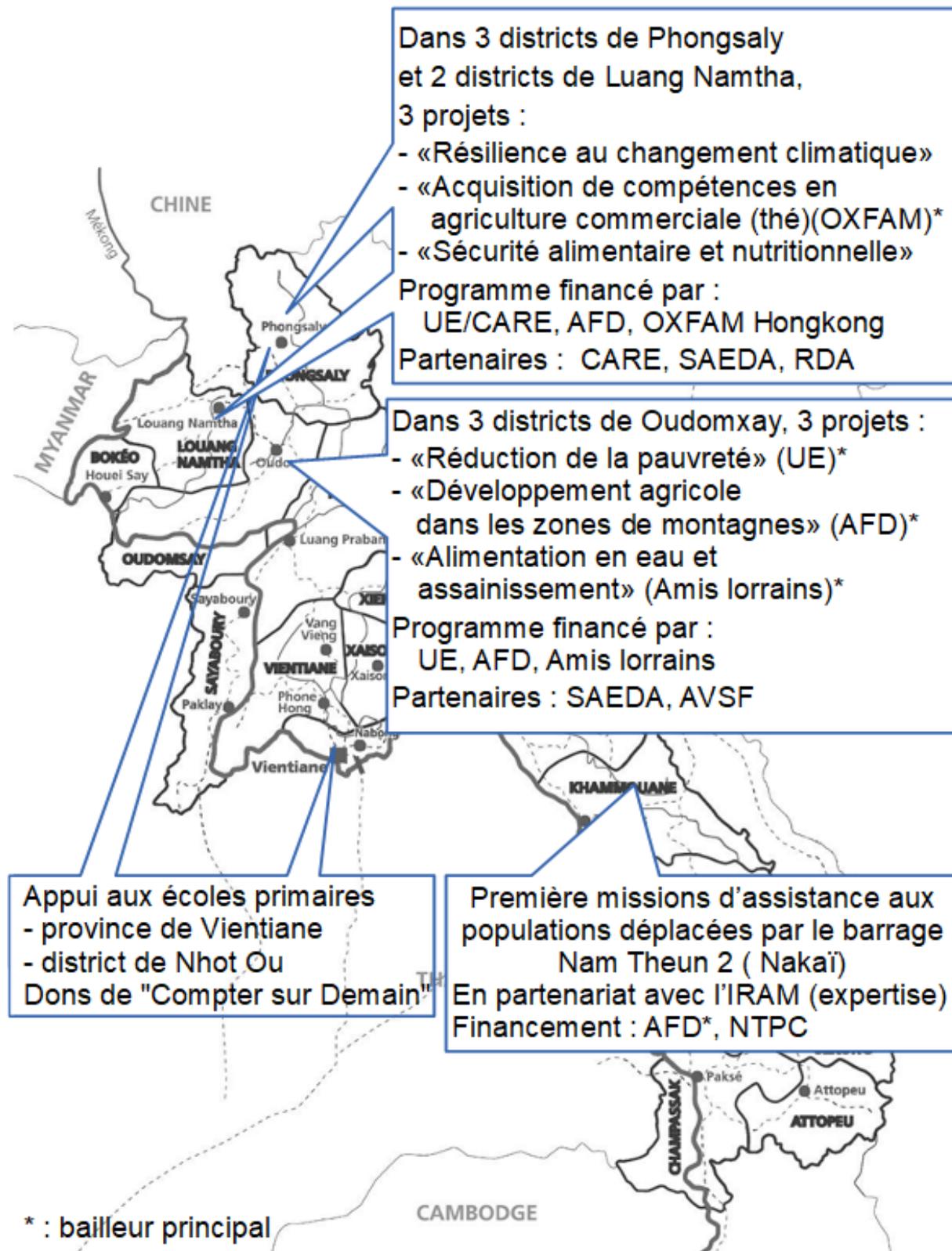
Les autorités ont élaboré un programme de réformes, dans le but de soutenir une croissance stable et durable afin de sortir le Laos du statut des pays les moins avancés (PMA). Conscients des défis posés par l'endettement et les déficits publics élevés, elles s'emploient à mettre en place un assainissement budgétaire progressif, principalement par le biais de réformes de la politique fiscale et de l'administration. Elles s'emploient également à renforcer le système bancaire en recapitalisant et en restructurant les banques publiques, en restructurant les prêts liés aux projets d'infrastructure et en améliorant la réglementation et la supervision. Les autorités ont également mis l'accent sur l'intégration des objectifs de développement durable (ODD) dans leur plan de développement quinquennal.

Pour l'avenir, les perspectives sont positives, avec une croissance de l'ordre de 7% par an, et une diversification économique progressive assortie d'une intégration dans le dispositif de l'ASEAN et avec la Chine. Les risques identifiés ont pour sources la dette publique et des déficits élevés, la forte dollarisation du secteur bancaire et une position extérieure vulnérable due à la faiblesse des réserves monétaires internationales.

### B.3 LE LAOS EN CHIFFRES

Item	Année référence	Données
Superficie		236.800 Km <sup>2</sup>
Nombre de provinces		17 (+Vientiane)
Nombre d'habitants	2017	6.858.160
Taux de croissance de la population (an)	2017	0,84%
Densité de population	2017	30 habitants/Km <sup>2</sup>
Taux de natalité	2015	28 pour mille
Taux de mortalité	2015	8,20 pour mille
Nombre de groupes ethniques	-	49
Mortalité infantile (moins de 5 ans)	2015	66,7 pour 1 000
Espérance de vie à la naissance	2015	66,50 ans
Taux d'alphabétisme hommes 15 24 ans	2014	90,2%
Taux d'alphabétisme femmes 15 24 ans	2014	87,3%
Taux de croissance du PIB	2017	6,8%
PIB (milliards d'US\$)	2017	17,15
Produit intérieur brut (PIB) par habitant	2017	2.568 \$US
Inflation	2017	1,7%
Taux de change (1US\$, mai 2017)	2017	8.085 Kip/US\$
Nombre de touristes	2017	3.0860.000
PIB/ Valeur ajoutée agricole	2017	19,5 %
PIB/ Valeur ajoutée industriel	2017	32,5 %
PIB/ Valeur ajoutée services	2017	48,0 %
Indice de Développement Humain (IDH)	2015	0,579 (140 sur 190)

C. LA CARTE DES PROGRAMMES ET PROJETS DU CCL AU LAOS EN 2017



Les projets du CCL en 2017

## D. LES PROJETS EN 2017

2017 se caractérise par la fin d'une phase d'un programme à Oudomxay, commencé en 2013. Le dernier trimestre a été l'occasion pour les équipes de rendre compte des résultats du projet auprès des autorités laotiennes. Comme le détaille la fiche projet en annexe, ces restitutions et les audits faits par les bailleurs ont démontré la pertinence des méthodes de développement rural menées par les équipes du CCL et des équipes locales tant administratives que communautaires. La très bonne coordination entre le CCL, les autorités locales et les communautés villageoises a été soulignée et justifie l'effort fait pour poursuivre le travail commencé à Oudomxay, en l'étendant à d'autres villages de la province et en installant dans la durée les acquis.

2017 a été aussi l'année de démarrage de deux nouveaux projets. Le premier, dans la province de Phongsaly et Luang Namtha grâce à un financement AFD, conforte le CCL comme un partenaire apprécié des grandes ONG, telles que CARE ou SAVE THE CHILDREN qui nous associent dans les propositions présentées aux bailleurs internationaux. Le CCL a besoin de travailler en bonne coopération avec ces ONG pour participer aux projets de développement de plus en plus importants que souhaitent maintenant développer les bailleurs internationaux.

Ce nouveau projet s'inscrit dans un grand programme de développement des « Northern Uplands » (les montagnes du nord Laos).

L'enjeu pour le CCL est de garder la maîtrise des opérations et de valoriser son savoir-faire, qui se caractérise par la proximité et le dialogue avec les autorités locales et villageoises. Il doit s'accompagner d'un effort de professionnalisation dans le domaine des méthodes de gestion de projet, afin de rester crédible auprès de ses partenaires.

Cette compétence a été reconnue par l'AFD, l'entreprise laotienne NTPC et les autorités de la province de Khammouane qui ont demandé au CCL d'intervenir en partenariat avec l'IRAM (bureau d'études français) sous forme d'une prestation d'assistance visant à consolider et à améliorer le niveau de vie des populations déplacées par la construction du barrage de la Nam Theun 2. L'IRAM assure le pilotage du projet qui a débuté en décembre après plusieurs missions préparatoires tout au long de l'année 2017.

Enfin, Oxfam continue de faire confiance au CCL pour mettre en œuvre des initiatives innovantes dans le développement des filières de commercialisation, dont celles du thé dans la région de Phongsaly.

## E. LE PROGRAMME D'APPUI AUX ECOLES PRIMAIRES

Depuis l'année 2006 le CCL apporte une aide à des écoles primaires de la plaine de Vientiane et depuis 2012 dans le district de Gnot Ou.

Ce programme au service des écoliers de l'enseignement primaire est suivi directement par des membres du bureau du CCL Vientiane.



### E.1 FICHE PROJET

Zones d'actions du projet	District de Naxaythong (Capital de Vientiane) District de Gnot Ou (province de Phongsaly)
Objectifs généraux du projet	L'intervention auprès d'écoles primaires doit permettre aux élèves de zones rurales ou périurbaines de pouvoir suivre ce cycle d'enseignement dans de meilleures conditions sanitaires et pédagogiques.
Population concernée par le projet	1200 élèves de 5 écoles de 7 villages du district de Naxaythong. L'équipe pédagogique de 4 écoles, les parents d'élèves, les représentantes locales de l'Union des femmes et des communautés villageoises sont les partenaires de cette opération. 1321 élèves de l'école secondaire à Nhotou, 28 élèves de l'école de Houaygnoum Sept enfants ont reçu des bourses dans le district de Gnot Ou
Financement	Budget du projet de 2006 à 2016 s'élève à <b>173 168</b> Euros 5 604 Euros pour 2017
Date de début du projet	Eté 2006
Durée du projet	Programme continu
Personnel	L'équipe laotienne du CCL Vientiane en charge du suivi

### E.2 PRINCIPALES ACTIONS MENEES EN 2017

Des actions ont donc eu lieu dans deux districts (Naxaythong et Gnot Ou).

Les activités principales réalisées en 2017 :

- Prise en charge des frais de fonctionnement de trois écoles du district de Naxaythong durant 9 mois : l'école de Xaymoungkhouné, l'école de Houaynamyène et l'école de Songpeuy.
- Achat des mobiliers pour l'école Maternelle Songpeuy.
- Financement de la scolarisation de six élèves pour leur permettre d'aller étudier à l'école d'Outay (capitale du district de Gnot Ou).



### E.3 PARTENAIRES ET BAILLEURS EN 2017

Ces réalisations ont été financés par des dons provenant d'associations françaises, « Compter sur Demain », « Auvergne Mékong », et de personnes privées. Les villageois ont également participé bénévolement à la réalisation des travaux.



### E.4 PERSPECTIVES 2018

- Continuer à prendre en charge les frais de fonctionnement de trois écoles (Xaymoungkhoun, Houaynamyene et Songpeuy).
- Continuer à soutenir l'action de parrainage pour des élèves du district de Gnot Ou.
- Identifier les nouveaux besoins dans les 3 écoles.

## F. LE BUREAU DU CCL A VIENTIANE

L'équipe du CCL à Vientiane est composée de 5 nationaux dans les domaines de la finance, l'administration, la logistique, le management et la gestion des ressources humaines.

Elle participe au suivi régulier avec les coordinateurs CCL et les conseillers techniques des projets, à la formation des employés avant leur départ sur les zones de projet et sous forme d'accompagnement ainsi qu'ensuite, à l'accompagnement en les appuyant sur place, etc.

Elle assure aussi le bon fonctionnement de l'association, prend contact avec les bailleurs de fonds, les ambassades, entretient la relation avec les autorités Lao à Vientiane et en province ainsi qu'avec les organisations internationales.

Elle suit les évolutions locales pour permettre au CCL de pouvoir identifier de nouveaux projets au Laos (appels d'offres dans les journaux locaux, contacts institutionnels, appel à projet).

Le bureau de Vientiane représente le CCL au Laos et à l'étranger et promeut l'image de l'association, des projets et des partenaires auprès des autorités, des organisations nationales et internationales, des collaborateurs et des bailleurs.

Le bureau de Vientiane assure également des prestations de service auprès des associations françaises qui n'ont pas le de bureau de représentation au Laos et ne sont pas enregistrées officiellement auprès du MAE lao.

### F.1 GESTION DES PROJETS ET DES EQUIPES, RECHERCHE DE FINANCEMENTS, SUIVI DU DIALOGUE POLITIQUE ET REPRESENTATION

#### a) Gestion des projets et des équipes

Le bureau de Vientiane participe à la gestion des projets en collaboration avec les coordinateurs et les conseillers techniques, par le biais d'appuis multiformes :

- mise en place de la structure administrative du projet (règlement intérieur, formulaires, classement) ;
- formation des services administratifs des projets à la mise en place des procédures administratives ;
- recrutement des équipes nationales (mise à disposition de procédure et test adaptés pour chaque poste à pourvoir, liste de lieux stratégiques de recherche de candidats potentiels) ;

- mise en place d'une politique de gestion des ressources humaines du projet (contrats de travail, plan de formation, grille de salaires, évaluation annuelle).

#### b) Suivi du dialogue politique

Le CCL Vientiane a continué à suivre le dialogue politique en participant régulièrement aux réunions des groupes de travail sectoriels formels du ministère de l'Agriculture et des Forêts mises en place dans le cadre du processus d'efficacité de l'aide.

Anthony GUEGUEN reste toujours membre du comité directeur du groupe de travail sur les questions foncières (Land Issues Working Group (LIWG) qui compte près de 40 organisations membres et dont la fonction est de soutenir le secrétariat du LIWG dans la réalisation des missions et projets du LIWG.

### F.2 RECHERCHE DE FINANCEMENTS

Le bureau et les experts du CCL ont élaboré et déposé, seul ou en collaboration avec les ONG Internationales (Save the Children, etc.) ou locales (SAEDA, DECA, etc.), des propositions de projet :

- une « concept note » (mars 2017) et une proposition (mai 2017) auprès de l'UE sur le thème « partnership for improved Nutrition » in Lao PDR » en partenariat avec Save the Children, CARE et Childfund. La proposition a été acceptée, le projet commencera début 2018.
- une proposition pour le deuxième phase d'Oudomxay auprès de l'AFD en partenariat avec SAEDA et DECA. Parallèlement, ont été identifiés les bailleurs potentiels qui pourraient être les co-financiers de ce projet, tels que Oxfam Laos, Bread for the world, Agence de l'eau, etc.

### F.3 PRESTATION DE SERVICES

Le CCL continue de fournir aux associations « Compter sur Demain » et « Électriciens Sans Frontières (ESF)» des services tels que l'organisation des missions, la gestion de la comptabilité, ou le suivi des relations avec les autorités locales. Le CCL a apporté à l'association « Tétractys » le portage du contrat d'un salarié CCL, M. Sychampa Sounthongdèng, pour des missions réalisées au profit de cette association dans la province de Khammouane.

Le CCL a apporté à ESF son expertise dans l'élaboration du protocole d'accord, nécessaire à la mise en œuvre le projet électrification rural dans la province de Phongsaly. Le CCL a aidé ESF à s'enregistrer officiellement auprès du Ministère des Affaires Etrangères laotien.

### F.4 MANIVONE VORACHAK DECORE DE L'ORDRE DU MERITE

Judi 25 janvier 2018, Mme l'ambassadrice de la France au Laos, Mme Claudine Ledoux, a remis à Mme Manivone Vorachack, directrice du CCL, l'ordre national du mérite.

Cette décoration récompense :

- le parcours professionnel de plus de 20 ans dans l'association CCL, dont elle est la directrice ;
- une figure clé de la société civile au Laos ;
- un engagement pour la promotion de l'égalité des sexes ;
- une formation initiale et une pratique de la langue française.



L'extrait du texte, qui figure sur le site de l'ambassade de France au Laos, illustre bien la perception remarquable de l'association telle que perçue au Laos à travers la figure de sa directrice.

Engagée depuis plus de 20 ans dans l'association « Comité de Coopération avec le Laos » (CCL), Manivone Vorachack a gravi progressivement les échelons de l'association pour prendre la direction de l'ONG en 2005. Soutenue par la France et partenaire reconnue dans le développement du Laos, l'ONG a conduit-depuis sa création des projets de développement agricole, de santé ou encore de nutrition dans près de 300 villages laotiens au bénéfice de plus de 100 000 personnes.

A l'occasion de la cérémonie, l'Ambassadrice de France au Laos, Mme Claudine Ledoux, a salué en Manivone Vorachack « un modèle pour les jeunes générations au Laos et en particulier pour les jeunes femmes ». Engagée en faveur de l'égalité des sexes au Laos, Manivone Vorachack a participé activement à plusieurs conférences internationales sur cette question. Soucieuse de la transmission de ses compétences, elle a fondé une association locale (également soutenue par la France) dédiée au partage des connaissances dans le développement.

L'Ambassadrice de France a enfin rappelé la parfaite maîtrise de la langue française de Manivone Vorachack. Suite à son cursus de français à l'Université du Laos, Manivone Vorachack a renforcé ses compétences dans le domaine de l'humanitaire et du développement par le suivi de formations diplômantes en France et en Suisse. En conclusion de son discours de remerciement, Manivone Vorachack a fait part de son attachement à la langue française.

#### F.5 VISITE DE MARC DUFUMIER EN JUIN

L'équipe CCL du projet Oudomxay a eu le plaisir de recevoir le Professeur Marc Dufumier, en mission au Laos dans le cadre de la conférence en agroécologie organisée par le CCL et l'Ambassade de France à l'Institut Français du Laos. Le rapport de cette mission d'appui terrain à Oudomxay est disponible sur le site internet du CCL.



## G. ACTIVITES DU BUREAU DE PARIS ET DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

### G.1 LE BUREAU DE PARIS

#### a) Direction comptable et administration

Véronique Azria assure 2 jours par semaine les missions essentielles à la vie de l'association que sont :

- la gestion comptable et financière en relation avec la société d'expertise comptable et le commissaire aux comptes,
- la gestion administrative de l'association auprès des services publics et privés ainsi qu'auprès des bailleurs en France,

Ces missions sont indispensables à la crédibilité du CCL auprès de l'administration française et des bailleurs qui financent nos projets.

#### b) Coordination et logistique

Le bureau de Paris a pu assurer toutes les tâches de préparation des réunions du conseil d'administration et de l'assemblée générale ainsi que l'organisation d'un cycle de conférences.

Enfin, le bureau de Paris continue d'assurer la médiation avec les bailleurs parisiens lors de la remise de propositions ou de rapports d'exécution.

### G.2 LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration s'est réuni 4 fois en 2017 (10 janvier, 13 avril, 27 juin, 06 Septembre)

Le conseil d'administration est un lieu de discussion qui réunit les administrateurs et les bénévoles désireux de participer à la réflexion sur l'avenir de l'association.

Grâce à la présence au Laos du président, ces réunions ont pu se tenir en visioconférence entre Paris et Vientiane, avec la participation de la direction du CCL au Laos.

Cette réflexion s'appuie sur le plan d'action défini lors du séminaire stratégique de 2015 et revisité par la visite au CCL-Vientiane de Jean Pierre Katz en 2016 et 2017. Trois thématiques se dégagent des discussions :

- les opérations en cours et envisagées ;
- les questions financières, financement des projets et fonds propres ;
- le fonctionnement du CCL à Paris, à Vientiane et dans leur relation.

### G.3 LES OPERATIONS

Pour l'essentiel, le conseil d'administration du CCL a été focalisé sur des discussions relatives aux projets, tant ceux qui sont en cours que ceux dans lesquels il pourrait être impliqué.

#### a) Projets en cours

S'agissant des projets en cours ou en voie d'achèvement ils se déroulent de façon satisfaisante :

- y compris en phase finale avec la réaffectation d'Elisa venue du projet OUDOMXAY/1 vers le projet Scaling ;
- avec toutefois la nécessité de conforter le co-financement des projets Scaling et ASANE menés par SLKA.

## b) Pistes de projets

En ce qui concerne les pistes de projets à l'étude ou en phase de démarrage, quatre remarques peuvent être émises :

- les pistes sont potentiellement porteuse d'un vrai développement des activités du CCL (cf. NAKAI et OUDOMXAY/2), ce qui devrait soutenir l'activité de l'association dans les années à venir.
- mais elles présentent des éléments de fragilité dans la mesure où, pour certaines d'entre elles, comme Scaling ou OUDOMXAY/2, le budget total du projet n'est pas encore couvert, d'où la question cruciale de la recherche de co-financements.
- il serait intéressant d'explorer des thématiques nouvelles, hors le développement rural stricto sensu, par exemple dans le secteur de la santé (cf. Projet de lutte contre les cancers féminins avec l'association CAFELA) ou en ciblant les cultures bio à débouchés extérieurs, comme le marché chinois (cf. un éventuel nouveau projet thé dans les provinces du nord du Laos sur lequel l'AFD a marqué de l'intérêt en finançant une pré-étude).
- le CCL doit réfléchir à la diversification de son positionnement d'acteur, notamment comme sous-traitant, ce qui est le cas avec le projet NAKAI. Une telle évolution est susceptible tout à la fois d'élargir son marché et d'accroître ses recettes, avec donc un impact positif sur ses fonds propres.

## G.4 LES FINANCES

Le CCL est confronté à trois problèmes qui le fragilisent, y compris auprès de ses bailleurs de fonds.

### a) Le financement des projets

Il s'agit du bouclage du financement des projets envisagés et donc de la recherche de fonds complémentaires pour ceux qui ont déjà reçu l'accord d'un bailleur de fonds.

Deux pistes sont étudiées :

- le CCL doit entretenir des relations plus suivies avec ses financiers potentiels, qu'ils soient de taille tels que les bailleurs de l'aide publique au développement (AFD, Banque mondiale, Banque asiatique de développement) ou les grosses ONG anglo-saxonne (CARE, OXFAM), sans oublier les collectivités locales françaises, mais dont les capacités de financement sont modestes ;
- le CCL produit des documents de stratégies thématiques et de fiches projets, avec lesquelles approcher ces financiers potentiels.

### b) Les fonds propres

Le second problème est celui des fonds propres. En effet et même si les perspectives sont plus favorables en 2018 et 2019 que lors des années précédentes, la question des fonds propres met en lumière non seulement la fragilité du CCL, mais également les précautions prises par certains bailleurs quand il s'agit de financer des projets proposés par l'association.

Pour y répondre et hors les gains potentiels attendus des nouveaux projets à l'étude ou en voie de démarrage, deux approches sont envisageables :

- la première est celle du renforcement des fonds propres en ciblant le nombre d'adhérents, la majoration des cotisations d'adhésion, le financement participatif et la vente de produits artisanaux (sur place au Laos ou à l'occasion de l'assemblée générale, des conférences à Paris, voire en recherchant des opportunités dans des sites touristiques et des hôtels) ; cette piste ne doit pas être abandonnée, mais il est plus que probable que les ressources ainsi collectées seront modestes.

- la seconde piste, a priori plus intéressante, consisterait à diversifier la gamme d'intervention du CCL. Certes il ne doit pas renoncer à être porteur de projet, mais il est souhaitable qu'il développe sa fonction de prestation de services, seul ou en coopérations avec d'autres bureaux d'études ; tel est par exemple le cas avec l'IRAM dans le cadre du projet Nakai

c) La question du fonctionnement du CCL.

Elle se pose à trois niveaux.

BUREAU DE VIENTIANE

Le bureau de Vientiane est en charge non seulement du suivi des projets du CCL sur le terrain, mais également des relations avec les partenaires locaux, qu'il s'agisse des administrations dans leurs différentes composantes ou des acteurs et financiers de l'aide internationale, publique ou privée, présents sur place. Le bureau a aussi en charge la communication au Laos.

Compte tenu du nombre des projets en cours ou envisagés, le bureau traverse des périodes de surcharge régulières.

Un travail est initié et doit se poursuivre pour améliorer l'organisation, la répartition des tâches, la rédaction de méthodologies d'offres et de processus de fonctionnement (demandées par les bailleurs) et également identifier le renforcement en ressources humaines indispensables (recrutement)

BUREAU DE PARIS ET RELATION AVEC LE BUREAU DE VIENTIANE

Le partage des tâches entre ces deux bureaux est le suivant :

- Le bureau de Vientiane :
  - dirige et met en œuvre les projets,
  - gère les relations avec les acteurs et partenaires implantés localement,
  - recherche des financements.
- Le bureau de Paris :
  - fournit à celui de Vientiane certains appuis, notamment dans le domaine de la gestion comptable de l'association,
  - anime les conseils d'administration et l'assemblée générale du CCL,
  - noue des contacts avec les bailleurs et acteurs présents en France
  - prend en charge les conférences sous l'égide du CCL à l'INALCO.

Enfin ces deux bureaux, chacun dans leur géographie, contribuent à la communication du CCL.

A partir de cette répartition, il paraît souhaitable :

- d'une part, de renforcer les capacités et compétences du bureau de Vientiane, notamment dans le domaine de la gestion prévisionnelle et dans la relation avec le conseil d'administration ;
- d'autre part, de revoir et de préciser les appuis que peut fournir le bureau de Paris à celui de Vientiane en fonction de la capacité réelle à mobiliser des bénévoles sur cet appui ;
- et, enfin, de mailler plus étroitement les relations entre les deux bureaux, de développer les échanges d'information dans tous les domaines, y compris stratégiques, et de mieux partager le retour des expériences terrain.

Les discussions en cours sur cette amélioration du fonctionnement sont et seront pilotées par le conseil d'administration. Les orientations et décisions seront portées à la connaissance des adhérents sur les sites internet de l'association.

#### RELATION ENTRE LE CCL ET SLKA

La rédaction d'une convention entre SLKA et le CCL est un objectif depuis que SLKA a obtenu un financement auprès de l'ambassade de France au Laos. Cette convention précisera les modalités de coopération entre les deux associations, notamment sur la question de la participation du bureau de Vientiane au fonctionnement de SLKA. Elle pourra être communiquée aux partenaires locaux.

### H. COMMUNICATION : SITE WEB ET CONFERENCES

#### H.1 LA GESTION DU SITE WEB

Le CCL ne bénéficie plus des services d'une personne mise à la disposition par Orange sous forme de prêt de compétences. L'activité sur cet outil de communication indispensable à la notoriété du CCL s'en trouve inévitablement réduit, même si Marc Niclaes continue d'apporter son expérience comme bénévole.

Dans le cadre des projets, des interviews de personnes bénéficiaires des résultats des projets menés dans le nord-Laos ont été réalisés. Ils ont été mis en ligne sur le site en anglais du CCL.

Nous travaillons à la mise en ligne des enregistrements sonores ou vidéo des conférences pour les adhérents qui n'ont pas pu assister aux conférences. Certains de ces enregistrements ont en effet été réalisés, mais n'ont pas pu être encore mis en ligne.

#### H.2 LES CONFERENCES DU CCL

Nous avons poursuivi un troisième cycle de conférences entre d'octobre 2017 et à juin 2018 avec le soutien efficace de l'Inalco et de M. Pravongviengkham, maître de conférences à l'Inalco, en charge de la section de laotien.

L'assistance tout au long de ces conférences a été soutenue, de l'ordre de 30 à 80 personnes. Il est à noter que les publics changent en fonction des conférences.

9 conférences ou projections cinématographiques ont été organisées :

- mardi 3 octobre, « Présentation du CCL » par M Olivier DUCOURTIEUX, Maître de conférences en Agriculture comparée à AgroParisTech et ancien du CCL ;
- mercredi 8 novembre, « La préservation du patrimoine au Laos » par M Jean-Charles CASTEL, chargé de mission à l'ambassade de France au Laos ;
- mercredi 6 décembre, « Bouddhisme Theravada : la transmission des mérites au Laos », par M Khamphanh PRAVONGVIENGKHAM, Maître de conférences à l'Inalco ;
- mercredi 7 février, « Intégration régionale et Inter-connectivité, politique énergétique du Laos » par S.E. Yong CHANTHALANGSY, Ambassadeur du Laos en France ;
- mercredi 7 mars, « L'exode rural au Laos, l'exemple d'un village Tai » par M Pierre PETIT, Maître de recherche à l'Université de Libre de Bruxelles) ;
- mercredi 4 avril, Cinéma laotien, le film « Noy » avec Kevin SOURIVONG ;
- mercredi 16 mai, « Image et symboles du Laos contemporain » et « les affiches de propagande et les fleurs de la dévotion » par Mme Michèle BAJ STROBEL et Biba VILAYLECK, ethnologue et ethnobotaniste ;
- mercredi 6 juin, « Le mythe du Boun Bang Fay, la fête des fusées », documentaire ethnologique par Corinne AILLIOT, réalisatrice ;
- samedi 23 juin, « Le patrimoine végétal à Luang Prabang » par Francis ENGELMANN.

Il n'y a pas eu de lettres trimestrielles en 2017. L'effort de communication se focalise en effet sur les sites Web et facebook.

## **II ANNEXE : LES PROJETS DU CCL EN 2017**

## A. PROGRAMME OUDOMXAY (PRPU : POVERTY REDUCTION PROJECT)

## A.1 FICHE PROGRAMME OUDOMXAY (2013-2017)

Projets	<p>Plusieurs projets composent ce programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Projet de réduction de la pauvreté à Oudomxay ; suite et renforcement du WCCDP (UE principal bailleur)</li> <li>- Appui au développement agricole dans les zones de montagne des districts de Nga, La et Namor (AFD principal bailleur)</li> <li>- Alimentation en eau et assainissement (ALL principal bailleur)</li> </ul>
Zone d'action	57 villages dans 3 districts de La, Namor et Nga, Province d'Oudomxay
Durée du programme	Juin 2013-décembre 2017 (54 mois) pour la phase 1
Budget et financement	<p>Budget total 1 850 000€ dont :</p> <p>1 000 000 € de <b>l'Union Européenne</b> et co-financements de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- SDC (coopération Suisse)</li> <li>- Action de Carême</li> <li>- Amis Lorrains du Laos (ALL)</li> <li>- Fondation Ensemble/AVSF</li> </ul> <p>450 000 € de <b>AFD (Agence Française de Développement)</b> pour la période 2015-2017</p>
Bénéficiaires	<p>Environ 35 000 personnes des 57 villages ciblés des districts de La, Namor et Nga, de divers groupes ethniques (Khamu, Hmoung, Akkha, Taidam, Phousang, Leu)</p> <p>Environ 70 000 bénéficiaires indirects, soit la population des 3 districts via le renforcement des capacités des agents de services publics</p>
Equipe projet	<p>28 personnes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Employés CCL 16 personnes dont 2 expatriés (dont 1 VSI en partenariat avec France Volontaires)</li> <li>- 2 agents du PAFO et 20 agents des services techniques concernés</li> </ul>
Partenaires	<p><b>Bureau provincial de l'Agriculture et des Forêts (PAFO)</b>, services de l'agriculture, de l'environnement, de la santé, de l'éducation et de l'Union des femmes lao des districts</p> <p><b>AVSF</b> (Agronomes et Vétérinaires Sans Frontières)</p> <p><b>SAEDA</b> (Sustainable Agriculture and Environmental Development Association) : association laotienne</p>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Objectif principal</b> : diminuer la pauvreté dans les montagnes d'Oudomxay par une action collective des communautés, des autorités locales et des acteurs non étatiques</li> <li>- <b>Objectifs spécifiques</b> :</li> <li>- Améliorer la sécurité alimentaire, les revenus et la santé des villages les plus pauvres des districts de Nga, Namor et Nga</li> <li>- Renforcer les capacités locales des villageois, des autorités locales et des acteurs non étatiques pour un développement respectueux de l'environnement, du genre et des populations locales</li> </ul>

Principales activités	<u>Développement agricole</u> : irrigation, agriculture de montagne, élevage, diversification ; appui aux OPs, gestion des ressources naturelles <u>Santé communautaire</u> : adduction d'eau et latrines, agents de santé communautaires, nutrition <u>Renforcement des capacités</u> des communautés, des équipes de projets et gouvernementales
-----------------------	--

## A.2 LA FIN D'UNE PHASE DU PROGRAMME INITIÉE EN JUIN 2013

2017 marque la dernière année du programme PRPU initié en juin 2013 avec l'UE. Il n'y a pas eu de changements majeurs en termes de ressources humaines en 2017 et l'équipe projet lao est stable depuis début 2015. Cette stabilité couplée avec l'entente continue et le soutien effectif des autorités locales, tout particulièrement le PAFO et son représentant actif M. Bounkeut Sanongxay, a été un des facteurs clés d'atteinte voire de dépassement des objectifs du programme.

## A.3 EVALUATION FINALE EXTERNE

Comme tout projet lors de sa dernière année d'exécution, le PRPU a fait l'objet d'une évaluation externe finale. L'équipe d'experts indépendants sélectionnée était composée d'un consultant international, M. Stuart LING, résident au nord Laos depuis une vingtaine d'années et bénéficiant d'expérience en gestion de projet, parlant parfaitement lao, ainsi que Mme Phonexay MANIVONGXAY, de nationalité lao, co-directrice d'une association locale.

Les principales conclusions de cette évaluation menée en octobre-novembre 2017 sont les suivantes :

Le « rapport d'évaluation démontre que les 4 résultats attendus ont été obtenus et que le programme a atteint avec succès l'objectif global de réduction de la pauvreté », comme définis dans les documents de projet.

« Le programme s'avère ainsi :

- pertinent et en adéquation avec les besoins des communautés et des partenaires locaux, ce qui s'est traduit par une très forte implication locale et l'appropriation du projet par ces derniers, ainsi que leur grande satisfaction quant aux résultats produits,
- avoir atteint la grande majorité des indicateurs du cadre logique, preuve de son efficacité,
- avoir participé à la diversification des productions agricoles, en particulier pour la cardamome et le galanga,
- efficient du fait de sa mise en œuvre décentralisée (province-districts),
- avoir produit des impacts à long terme sur la réduction de la pauvreté, le CCL ayant par exemple œuvré de manière complémentaire avec les récentes réformes mises en œuvre par le ministère de la Santé,
- avoir soutenu la création de comités de gestion d'infrastructure d'irrigation, d'adduction d'eau, de fonds de roulement et de zones de protection des poissons qui s'avèrent durables ».

Malgré ces bons résultats, l'équipe d'évaluateurs a également identifié des défis à relever et proposé des solutions à intégrer dans une possible seconde phase. Il s'agit essentiellement de renforcer la gouvernance locale en termes de gestion des ressources naturelles, notamment les pesticides, de travailler sur les filières, de renforcer l'appui aux foyers les plus pauvres et aux femmes.

Les résultats ont fait l'objet d'une présentation finale menée en novembre au PAFO d'Oudomxay en présence des autorités locales, des représentants du MAF et du MOFA, de la



Figure 1: Présentation finale des résultats du programme Oudomxay phase 1

délégation de l'Union Européenne au Laos ainsi que des services techniques concernés et des équipes projet.

A l'initiative de l'UE, le PRPU a également fait l'objet d'une mission ROM (Result-Oriented-Monitoring) en mai 2017, réalisée par une experte indépendante mandatée par l'UE, Mme Inna Bayda. Les principales conclusions de cette mission sont les suivantes :

- « Le projet est très pertinent et répond aux besoins des bénéficiaires, bien qu'il soit très ambitieux en termes de couverture géographique et de son panel d'activités très large,
- L'organisation du projet, ses mécanismes de mise en œuvre, la composition de l'équipe projet ainsi que la forte gouvernance des partenaires Lao, a permis une mise en œuvre efficace ».

L'évaluatrice fait également référence au fait que les résultats attendus ont été atteints, à la durabilité du projet assurée par la création de comités de gestion et apporte des recommandations, notamment sur la révision des indicateurs de suivi et d'impact. Elle conclut en ajoutant que le projet « peut être considéré comme un projet modèle par son approche durable de la gestion des ressources naturelles, caractérisée par une gouvernance forte des communautés. »

#### A.4 PARTENAIRES

L'UE a souhaité co-présider la réunion de restitution de l'évaluation finale à Oudomxay, la délégation de l'UE au Laos a ainsi été représentée par M. Inpone Senekhamty.

L'équipe projet Oudomxay a été sollicitée pour communiquer sur le PRPU, sous forme de 2 publications sur le site de l'UE :

- [http://ec.europa.eu/europeaid/case-studies/poverty-reduction-oudomxay-province-lao-pdr\\_en](http://ec.europa.eu/europeaid/case-studies/poverty-reduction-oudomxay-province-lao-pdr_en),
- [https://ec.europa.eu/europeaid/case-studies/reducing-poverty-remote-communities-oudomxay-province-lao-pdr\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/case-studies/reducing-poverty-remote-communities-oudomxay-province-lao-pdr_en)

La délégation a fait preuve d'un soutien continu tout au long de la réalisation du PRPU.

Le CCL a échangé à plusieurs reprises avec l'Agence de l'AFD à Vientiane et a rencontré Mme Caroline PIQUET, chargée du suivi de notre projet à l'AFD Paris. Ces échanges ont toujours été très constructifs. Notre dossier est désormais suivi par Mme Stéphanie Gaymard, dont une visite du projet est prévue pour janvier 2018.

Le CCL a mis en œuvre le programme d'action « adduction d'eau-latrines » 2017 avec l'appui d'ALL. Voir le rapport d'activités d'ALL en annexe pour plus de détails.

#### A.5 SUITE DU PROJET ET RECHERCHE DE FINANCEMENTS

L'année 2017 a été marquée par la poursuite de la recherche de financements pour une potentielle phase II, fortement demandée par les autorités provinciales et celles des districts, recherche déjà initiée en 2016.

L'équipe projet a notamment répondu à des appels à propositions, dont ceux de la Fondation Ensemble (note succincte non retenue), celui de l'UE portant sur les droits humains (note succincte retenue, mais proposition complète refusée malgré de bonnes notations et un rapport de mission ROM positif) ; ainsi que l'appel à manifestation d'intérêt de l'AFD (concept note validée, passage en commission en mars 2018 ayant conduit à une validation formel du financement lors du passage au Comité des ONG), tout en conditionnant ses déboursements au bouclage du schéma de financement. Des bailleurs potentiels ont également été contactés et fin 2017, les échanges menés avec Bread for the World, l'Agence de l'Eau Rhin Meuse ainsi qu'Oxfam Laos paraissent très prometteurs. Cependant ce travail de recherche de fonds reste fastidieux et extrêmement chronophage pour les équipes.

La phase II du projet Oudomxay repose sur la consultation des communautés et des collectivités locales, tout en s'imprégnant des recommandations des évaluations externes et des problématiques nouvelles de la zone, ce qui conduit notamment au renforcement des actions environnementales dont la poursuite du travail sur les pesticides et l'agroécologie. Le partenariat avec l'ONG SAEDA reste extrêmement pertinent, l'organisation lao DECA (Development of Environment and Community Association) a été identifiée comme un partenaire technique potentiellement intéressant car complémentaire de l'approche du CCL. Ces partenariats s'inscrivent en outre dans la stratégie du CCL d'appui au renforcement de la société civile laotienne.

## B. PROJET : « APPUYER LA RESILIENCE DES COMMUNAUTES MONTAGNARDES DU NORD LAOS AU CHANGEMENT CLIMATIQUE » -

### B.1 FICHE PROJET

Intitulé du projet	Renforcer la résilience des communautés rurales du Nord Laos face aux impacts du changement climatique. (NU-PCR)
Zone d'action du projet	10 villages du district de Gnot Ou dans la province de Phongsaly.
Résultats attendus du projet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Améliorer/ renforcer les capacités des acteurs étatiques et non étatiques locaux à évaluer, planifier et mettre en œuvre des stratégies adéquates d'adaptation au changement climatique</li> <li>- Améliorer la résilience des communautés à travers la mise en œuvre d'interventions d'adaptation au changement climatique, en particulier au profit des populations les plus vulnérables.</li> <li>- Renforcer les connaissances / savoirs sur les impacts du changement climatique dans le Nord Laos afin de mettre en place des politiques adaptées et cohérentes.</li> </ul>
Population concernée	Environ 1500 familles issues des communautés Yao et Kheu du district de Gnot Ou dans la province de Phongsaly.
Budget	700 000 Euros
Dates du projet	Mars 2014 – Février 2018 (4 ans)

### B.2 EQUIPE PROJET

- Conseiller Projet : Anthony GUEGUEN
- Chef de projet : Monlack PHONGDARA
- Coordinatrice activités/ technicienne agriculture : Bouaphone VONGKHAMSONE
- Technicien agriculture/ groupes producteurs : Leo SOMKHAMCHALEUN
- Technicien agriculture/ agroforesterie : HOUNGKEO
- Facilitateur ethnique : LA
- Facilitateur ethnique : KHAMSAVAN
- Administration/ Finance : Somboon LOUNSIPOUPHANH

### B.3 FAITS MARQUANTS EN 2017

Le projet NU-PCR fait partie des deux projets pilotes financés par l'Union Européenne au Laos visant à développer une approche innovante afin de soutenir les familles paysannes du Nord Laos face aux impacts liés au changement climatique. Les prévisions scientifiques, couplées aux informations recueillies sur le terrain, démontrent clairement un accroissement des aléas climatiques et de ses impacts, notamment une plus grande imprévisibilité concernant le début et/ou la fin de la saison des pluies, des épisodes pluvieux/orageux plus violents (grêles, vents) et des pics de températures plus importants. En conséquence, les cultures vivrières et commerciales sont plus souvent impactées, entraînant une plus grande insécurité alimentaire, une baisse des revenus et une augmentation de la charge de travail, comme par exemple lorsque les paysans sont obligés de repiquer le riz sur les versants à plusieurs reprises en raison de l'allongement de la saison sèche.

La première option retenue par le projet pour faire face à ces risques, a été de favoriser et de promouvoir la diversification agricole et les cultures les plus résilientes aux aléas climatiques.

A Gnot Ou, le projet a mis l'accent sur la culture du thé et de la cardamome sous couvert forestier, ces systèmes étant plus résilients que les autres cultures sur les versants tels que le maïs ou le café. Au total, 550 000 jeunes plants de cardamome ont été distribués dans 10 villages à 550 familles paysannes. Le projet a focalisé son soutien sur les familles les plus pauvres de chaque village. Les familles les plus aisées, déjà engagées dans la culture de la cardamome, ont reçu un moindre appui, voire pas du tout si leurs parcelles de cardamome étaient déjà suffisantes eu égard à la main-d'œuvre disponible. En moyenne, chaque ménage a reçu 1162 plants de cardamome via un système de tickets permettant de mettre en relation les agriculteurs et les fournisseurs d'intrants.



*Figure 2 : Plantation de cardamome à Ban Kang. Planter la cardamome sous couvert forestier augmente la résistance des plantes aux aléas climatiques. Ban Kang, district de Gnot Ou, 2017*



*Figure 3 : Fruits de cardamome fraîchement récoltés par un fermier à Ban Kang. Certains agriculteurs peuvent récolter jusqu'à 700 kg de cardamome fraîche par an, assurant un revenu brut de 30 millions de kips / an soit 3000 euros.*

Le thé est la deuxième principale culture appuyée par le projet à Gnot Ou. La culture du thé présente des avantages environnementaux (pas d'utilisation d'intrants chimiques, limite la déforestation qu'induisent d'autres cultures commerciales telles que le maïs), et des avantages économiques, le terroir de Gnot Ou étant réputé pour la qualité de son thé « Pu-er ». En fournissant des plants de thé aux villageois, l'objectif est d'augmenter la production de thé au niveau du village, Au total, 466 familles paysannes ont été soutenues grâce à la fourniture de plants de thé Assamica.



*Figure 4 : Une jeune Yao qui cuit les feuilles de thé au wok après la récolte dans le village de Ban Nammanoy. Le projet a soutenu le matériel de traitement, en particulier les woks pour cuire les feuilles de thé. Ban Nammanoy, district de Gnot Ou, 2017.*

Le projet a également appuyé la création de jardins fruitiers et potagers afin d'améliorer la diversification des activités agricoles. Au total 443 familles ont été soutenues pour la mise en place de jardins fruitiers (pomelos, pruniers, pêchers) et 96 familles pour la mise en place de jardins potagers.

En 2017, le projet a également soutenu 3 villages dans leur projet de création de nouveaux périmètres irrigués. Le riz paddy est en effet, moins sensible aux aléas climatiques que le riz pluvial et a un meilleur rendement. La combinaison des deux systèmes fournit aux familles paysannes un filet de sécurité. En conséquence, le projet encourage l'extension des zones irriguées lorsque cela est possible ainsi que l'intensification de la riziculture dans les rizières grâce à des méthodes de semis innovantes. Au total, 22 hectares de surfaces irriguées ont été créées et 8300 mètres linéaires de canal construits, bénéficiant à 60 familles.



*Figure 5 : A gauche, construction d'un canal pour amener l'eau à la rizière. A droite, construction d'un bassin de rétention d'eau. Village de Ban Nakong, district de Gnot Ou*

Le projet a également travaillé avec le partenaire SAEDA sur la formation des familles paysannes à la technique du SRS (adaptation locale du Système d'Intensification du Riz). En 2015, 10 agriculteurs modèles de 2 villages ont été formés à la méthodologie SRS et 0,2 hectare de riz paddy dans chaque village convertis en SRS. Dans les 2 villages, le rendement de riz paddy cultivé grâce à la méthodologie SRS a été plus élevé que celui des parcelles cultivées selon des techniques traditionnelles. A Ban Kang, le nombre de ménages cultivant du riz par SRS est passé de 5 familles à 38 familles (60% du total des familles du village) et de 5 à 17 (52%) à Ban Houayva, soulignant la pertinence et l'efficacité de cette formation..

Cependant, on a pu observer que la diffusion de la technique parmi les agriculteurs n'a pas été aussi rapide dans tous les villages. A Palane par exemple, le nombre d'agriculteurs utilisant le SRS est resté stable entre 2016 et 2017, mais les agriculteurs modèles ayant bénéficié d'une formation ont augmenté la surface cultivée en SRS d'une année à l'autre, démontrant à nouveau l'intérêt pour la technique. On peut supposer que la diffusion de l'innovation dépend de différents facteurs tels que sa pertinence pour les agriculteurs, bien sûr, mais aussi le niveau de leadership des agriculteurs modèles. On peut également supposer que la production de SRS dans ces villages augmentera au cours des prochaines années, lorsque les agriculteurs seront convaincus de l'efficacité de cette technique après plusieurs années de mise en œuvre par certains d'entre eux.

En 2016, deux membres du personnel du CCL à Gnot Ou ont participé à une formation sur la méthodologie et la mise en œuvre des groupes d'épargne à destination des femmes. Après la

formation, l'équipe a travaillé avec des femmes dans 5 villages cibles pour explorer leur intérêt à mettre en place un tel groupe. Dans tous les villages, les femmes ont été intéressées et motivées pour une mise en œuvre de cette activité. Aujourd'hui, dans chaque village, le nombre de membres varie entre 12 et 24 femmes. Le montant total épargné par les femmes varie entre 870 000 et 2 500 000 kips après moins d'un an de mise en place du groupe. Suivant la méthodologie, les membres de chaque groupe décident eux-mêmes comment les fonds économisés peuvent être utilisés. Ainsi, à Ban Nakong, un membre a utilisé 2 millions de kips pour couvrir des frais d'hospitalisation. Les membres remboursent les prêts quand ils le peuvent. Le taux d'intérêt varie également d'un groupe à l'autre. Selon un membre du groupe de Ban Nakong : « *J'aime notre groupe parce que cette activité est mise en place par des femmes et uniquement pour les femmes. Les hommes ne sont pas impliqués dans cette activité. Plus de femmes veulent rejoindre le groupe. Le système est vraiment intéressant et je pense qu'il sera en place pour un bout de temps* ».

Parallèlement aux activités de diversification agricole, le projet travaille en coordination avec CARE, partenaire du projet et NAFRI (National Agriculture and Forestry Research Institute) et le département national de météorologie et d'hydrologie, à la mise en place d'un service de données agro-climatiques destinées aux paysans. Après avoir réalisé une analyse des sols et des zones agro-écologiques, les résultats ont été couplés avec les données climatiques et hydrologiques afin de développer différents types de scénarios envisageables pour chaque saison agricole. L'objectif de cette activité est de pouvoir fournir aux paysans des informations sur les prévisions climatiques saisonnières, notamment en termes de pluviométrie et de température, afin de les accompagner dans l'adaptation de leur calendrier agricole.

En outre, le projet a travaillé avec le Ministère des Ressources Naturelles et de l'Environnement à la mise en place d'un système d'information sur les prévisions météorologiques à court terme. En cas d'aléas climatiques à venir, dépression, vents violents, grêle, canicules, des alertes météorologiques sont envoyées au niveau des districts avant d'être relayées au niveau des villages qui diffusent le plus souvent les informations à l'aide de haut-parleurs. Celles-ci sont souvent essentielles en particulier lors des périodes d'ensemencement ou de récoltes. Mis à part ces informations, les paysans n'ont pas du tout ou très peu accès à des sources d'informations météorologiques.

Le projet NU-PCR se terminera en Février 2018. Une évaluation ainsi que plusieurs documents de capitalisation seront disponibles sur le site du CCL ou en version papier.

#### B.4 PARTENAIRES TECHNIQUES ET FINANCIERS :

##### a) Partenaires financiers :

- Union européenne au Laos
- Oxfam Hong Kong

##### b) Partenaires techniques :

- CARE international
- SAEDA



Figure 6 : Participante à une formation SRS à Ban Houyva, district de Gnot Ou, 2017

C. PROJET : « APPUYER LA SECURITE ALIMENTAIRE ET NUTRITIONNELLE DES COMMUNAUTES MONTAGNARDES, EN PARTICULIER LES FEMMES ET LES ENFANTS, DANS LES PROVINCES DE PHONGSALY ET DE LUANG NAMTHA »

C.1 FICHE PROJET

Intitulé du projet	Projet de renforcement de la sécurité alimentaire et nutritionnelle des populations ethniques vulnérables de Phongsaly et Luang Namtha
Zone d'action du projet	50 villages de montagne isolés dans les districts de Gnot Ou, May, Samphan (Phongsaly) et de Long et Sing (Luang Namtha)
Résultats attendus du projet	Amélioration de l'état nutritionnel et de l'état de santé des populations ethniques, et particulièrement celui des femmes et enfants. Valorisation et préservation des Les ressources locales sont valorisées et préservées à travers des pratiques agro-écologiques, durables et productives. Faire progresser la compétence Les compétences des autorités et des organisations de la société civile pour mettre en œuvre, coordonner et appuyer des stratégies de développement local sur l'agroécologie, la nutrition et la protection des ressources naturelles ont augmenté
Population concernée	Environ 3000 familles issues principalement des minorités ethniques Mien (Yao), sino-tibétaines (Sila, Kheu, Akha) et austro-asiatiques (Khmu).
Budget total du projet	Budget CCL : 1 120 290 Euros.
Dates du projet	Janvier 2016 – janvier 2020 (4 ans)

C.2 EQUIPE PROJET

- Conseiller Projet : Anthony GUEGUEN
- Assistant technique agroécologie : Chloé LANNUZEL
- Chef de projet : Monlack PHONGDARA
- Coordinatrice activités CCL Phongsaly : Bouaphone VONGKHAMSONE
- Coordinatrice activités agriculture/ gestion des ressources naturelles Luang Namtha : Vannaphoud PETSUDARA
- Coordinateur technique adduction d'eau / irrigation : Angkham LOUANGPHIMACHAK
- Assistant technique adduction d'eau/ irrigation Luang Namtha : Somphone
- Assistant technique agriculture/ gestion des ressources naturelles/ cartographie : Sitthiphone XAIYASENG
- Assistant technique agriculture / agroforesterie : Hougkeo
- Admin/ finance : Phetarnou RAVAI

C.3 FAITS MARQUANTS EN 2017

Le projet SUPA est mis en œuvre par un consortium d'associations regroupant CARE, CCL, SAEDA et RDA. Le CCL travaille plus spécifiquement sur les districts de Gnot Ou, Sing et Long à Luang Namtha et fournit un appui indirect à May et Samphan via la formation des équipes CARE, RDA et du personnel des districts sur les activités agricoles.

L'étude de référence réalisée en janvier 2017 a montré que le choix des villages cibles était pertinent. En effet, le pourcentage d'enfants de moins de 5 ans montrant un retard de croissance est de 10 points supérieur à la moyenne nationale. Les causes de ces retards de croissance ou de déficit pondéral sont diverses. Si la première cause reste le défaut de diversité de l'alimentation et de fréquence des repas, une mauvaise hygiène et/ou l'absence d'infrastructures d'assainissement sont d'autres facteurs pouvant entraver la croissance linéaire, à la fois par la perte de nutriments pendant les périodes de diarrhée et par une maladie appelée entéropathie environnementale, caractérisée par une inflammation chronique ou une dégradation de l'intestin. Coupler les actions favorisant la diversification alimentaire, notamment par l'augmentation des denrées essentielles à une alimentation équilibrée (légumes verts, légumineuses, moringa, etc.) avec des actions visant à améliorer l'hygiène et l'assainissement dans les villages semble donc une approche judicieuse. Promouvoir les changements de comportement et assurer l'appropriation des messages clés sont aussi des composantes indispensables pour atteindre les résultats visés.

Une part importante des activités mises en œuvre en 2017 a été consacrée à la mise en place des formations LANN (Linking Agriculture, Nutrition & Natural resources) visant à informer les familles paysannes des villages cibles sur les problèmes de malnutrition et leurs impacts, et délivrer des messages sur les bonnes pratiques concernant la santé materno-infantile, la nutrition, le lien entre santé, nutrition et hygiène. Des assistants de développement communautaire ont été identifiés et encadrés dans chaque district et le personnel des associations de SAEDA et RDA formé à la mise en œuvre de ces campagnes. Les familles paysannes de ces villages sont devenues conscientes de l'importance d'une bonne nutrition et ont une compréhension claire des liens entre l'agriculture, la nutrition et l'assainissement. Des priorités en termes de développement agricole et d'activités génératrices de revenus ont été définies dans chaque village.

Afin de diversifier et d'augmenter la production agricole, mais également les sources de protéines animales dans les villages, des jardins potagers ont été établis, à ce jour, par 303 familles dans 22 villages et des bassins piscicoles sont en cours de construction ou de rénovation dans 20 villages. L'amélioration de l'élevage de poulets a été encouragée dans 10 villages de Luang Namtha (5 villages à Sing et 5 à Long) bénéficiant à 101 familles paysannes. De plus, une coordination a été mise en place avec le Programme d'Alimentation Mondiale (PAM) afin de promouvoir la création de jardins potagers dans les écoles. Des groupes d'épargne ont été établis dans huit villages et la promotion des activités génératrices de revenus, notamment via la culture de cardamome mais aussi de thé, a commencé dans 26 villages. Les producteurs de Luang Namtha ont été formés par le truchement des producteurs de thé du district de Gnot Ou, appuyés par le CCL depuis plusieurs années et détenant aujourd'hui une expertise importante.

En matière d'accès à l'eau potable, les études de faisabilité ont démarré dans les 50 villages où 20 d'entre eux n'ont pas accès à l'eau potable tout au long de l'année. Le projet planifie la construction ou la réparation des systèmes d'adduction d'eau dans tous ces villages. De plus, 20 villages ont été identifiés pour la mise en place de l'assainissement totale à initiative communautaire. L'objectif est en l'occurrence d'appuyer, à travers la participation villageoise, la mise en place de latrines pour toutes les familles. En effet, la défécation à l'air libre reste un problème de santé majeur, favorisant la propagation de maladies bactériennes et influant sur l'état nutritionnel des enfants.

Dans le district de Gnot Ou, les diagnostics de terrain ainsi que les nombreuses visites ont pointé certaines différences entre les villages Yao à l'ouest de la Nam Ou, et les villages Kheu situés à l'est. La consommation d'opium est un problème central. Les hommes du village travaillent sensiblement moins dans ces derniers villages. La surcharge de travail des femmes est donc accrue et les revenus réduits. Le projet mettra en place les stratégies adéquates - formations, activités génératrices de revenus - pour pallier à ce problème. Concernant les activités génératrices de revenus, les stratégies identifiées semblent pertinentes. Promouvoir les filières des PFNL (produits forestiers non ligneux comme bambou, cardamome,

champignons, rotin) semble la trajectoire la plus judicieuse pour augmenter les revenus. Ces filières présentent souvent une productivité en homme/jour élevée, tout en permettant de réduire l'impact de la déforestation du au développement de cultures commerciales comme l'hévéa, la banane, ou encore le maïs. Cependant, les risques potentiels d'un développement à grande échelle de culture comme la cardamome ou le thé devront être pris en compte, notamment en raison du risque d'extension de ces cultures dans des espaces forestiers dits protégés ou conservés. La mise en place de plan d'allocation des terres et de plans de gestion des ressources naturelles sera donc primordiale pour assurer un développement durable des activités agricoles.

#### C.4 PARTENAIRES TECHNIQUES ET FINANCIERS :

##### a) Partenaires financiers :

- Union européenne au Laos
- AFD

##### b) Partenaires techniques :

- CARE international
- SAEDA
- RDA
- TABI



*Figure 7: Formation module 1 sur l'assainissement total à l'initiative communautaire. A travers cet exercice l'objectif/objective est de faire prendre conscience aux familles des problèmes liés à la défécation à l'air libre. Ban Houexay, Gnot OU district, 2017.*

## D. PROJET : « RENFORCER LE RÔLE ET LES COMPETENCES DES PAYSANS DANS L'AGRICULTURE COMMERCIALE ». –

### D.1 FICHE PROJET

Projet	Empowering upland ethnic Farmers in commercial Agriculture and Responsible Investments Planning (FAIR project)
Zone d'action	20 villages de montagne du district de Gnot Ou, province de Phongsaly
Résultats attendus	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les producteurs des villages de montagne ont augmenté leurs capacités organisationnelles et leurs connaissances leur permettant de mettre en place une stratégie à long terme sur la commercialisation du thé, de sécuriser leur accès aux ressources naturelles et de participer à une agriculture équitable.</li> <li>- Les autorités du district de Gnot Ou ont adopté des plans de gestion du foncier protégeant et sécurisant les régimes fonciers des petits producteurs</li> <li>- Les organisations paysannes, le secteur privé et les autorités locales sont engagés dans la régulation de l'usage des produits phytosanitaires au niveau du district ;</li> <li>- Les organisations paysannes, le secteur privé et les autorités locales sont engagés à promouvoir et à développer des lignes directrices pour une agriculture contractuelle équitable.</li> </ul>
Population concernée	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bénéficiaires directs : environ 1500 familles des communautés montagnardes du district de Gnot Ou ;</li> <li>- Bénéficiaires indirects : la population du district de Gnot Ou.</li> </ul>
Budget	159 000 euros
Dates	Décembre 2016 – Novembre 2018 (2 ans)

### D.2 EQUIPE PROJET

- Conseiller Projet : Anthony GUEGUEN
- Coordinatrice activités CCL Phongsaly : Bouaphone VONGKHAMSONE
- Assistant technique agriculture / agroforesterie : Houngkeo

### D.3 FAITS MARQUANTS EN 2017

Au cours de cette première année de mise en œuvre, le projet FAIR a commencé avec la réalisation de plans de gestion des terres dans les neuf villages de la vallée de Naluang pour assurer une gestion durable des ressources foncières et forestières, particulièrement pour la collecte de thé sauvage et le développement des jardins de thé. Cet outil a également pour objectif d'appuyer la reconnaissance des droits coutumiers des populations sur la gestion des espaces collectifs – parcelles utilisées pour la culture du riz sur versant et forêts communales. En outre, le projet a travaillé sur le traitement post-récolte et la commercialisation du thé. Du point de vue des communautés, la nécessité de débouchés constants, ainsi que la nécessité d'améliorer les compétences techniques sur la production et la transformation - en particulier pour les producteurs engagés récemment dans cette activité- restent une priorité. En novembre 2017, une mission a été menée avec une experte du thé pour identifier en détail les activités à mettre en œuvre. 2 axes prioritaires d'interventions ont été décidés : - installer un centre de formation afin de permettre aux producteurs des différents villages de bénéficier de

formation sur les différents aspects de transformation du thé, à savoir flétrissage, *sha qing* (cuisson des feuilles de thé à l'aide d'un wok), roulage et séchage

- mettre en place un centre de services pour faciliter le packaging, l'étiquetage et la commercialisation vers les marchés domestiques et internationaux.

Le projet travaille également à l'amélioration de l'agriculture contractuelle dans le district de Gnot Ou. Le CCL est actif au sein du Land Information Working Group (LIWG) sur les stratégies à mettre en œuvre pour promouvoir et améliorer les pratiques responsables, notamment, afin de diminuer les externalités négatives sur l'environnement.

Sur le terrain, le projet mène, en partenariat avec les autorités locales, de nouvelles études de cas sur l'agriculture contractuelle, afin d'obtenir une évaluation approfondie et de mettre en place des actions adéquates. A Gnot Ou, la production de légumes en contre-saison (haricots, piment, citrouilles) reste la production la plus importante, suivie par le maïs et les larmes de Job.

Si ces investissements permettent d'accroître les revenus des familles paysannes, différents problèmes tels que le non-respect des prix planchers, le retard des paiements, l'utilisation de produits phytosanitaires bannis, sont récurrents. Durant cette première année, le CCL a installé un comité de régulation de l'usage des pesticides au niveau des districts et des villages, afin d'informer les paysans sur les risques liés à l'utilisation de certains produits, de réguler leur usage et de collecter les informations sur ces produits et les quantités utilisées.

Le CCL travaille aussi pour une meilleure gestion des emballages de produits phytosanitaires. En effet, les familles paysannes sont confrontées à la gestion de ces emballages après usage. Or, sans mécanisme de collecte ou de gestion des ordures, ils sont souvent jetés dans les cours d'eau ou aux alentours des villages, entraînant un risque important non seulement de contamination des ressources mais aussi un risque potentiel pour la santé. L'objectif du CCL est de travailler avec les investisseurs et autorités pour une meilleure gestion de ces contenants, avec une obligation de responsabilité de la part des entreprises qui font la promotion de ces pratiques.

Au cours de l'année 2018, le projet travaillera à la mise en place du centre de formation et du centre de services pour les producteurs de thé ainsi qu'à la réalisation de lignes directrices pour améliorer les investissements sur l'agriculture contractuelle.

#### D.4 PARTENAIRES TECHNIQUES ET FINANCIERS :

- Oxfam Hong Kong est l'unique bailleur de ce projet.
- Partenaire technique : TABI (The Agro Biodiversity Project – Coopération Suisse).



*Figure 8: Paysans de Ban Tungkualin Nyay travaillant à l'identification des différentes zones de cultures pour réaliser un plan d'allocation des sols,*

## E. PROJET : « ASSISTANCE TECHNIQUE AUPRES DES POPULATIONS RIVERAINES DU BARRAGE DE NAM THEUN 2 A NAKAI »

### E.1 FICHE PROJET : « NP-LAF »

Intitulé du projet	Technical Assistance to the Nakai Plateau Agriculture livestock and fisheries project : NP-LAF (Nakai Plateau - Livestock Agriculture Fisheries)
Bailleurs	NTPC (Nam Theun 2 Power Company) pour l'assistance technique AFD pour les activités du projet.
Partenaires	IRAM : Pilote
Zone d'action du projet	Province de Khamouane ; District de Nakai
Résultats attendus du projet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Composante 1 : développement et allocation de terrains pour favoriser l'agriculture en respectant la gestion forestière</li> <li>- Composante 2 : appuisupport à l'agriculture et à l'élevage</li> <li>- Composante 3 : développement de l'irrigation</li> <li>- Composante 4 : gestion de la pêche dans le réservoir</li> <li>- Composante 5 : progression en compétence des acteurs (en particulier DAFO) et capitalisation de l'expérience</li> </ul>
Population bénéficiaire	Population des villages déplacés du plateau de Nakai (10.300 personnes au sein de 2.200 familles) à l'occasion de la construction du complexe lié au barrage de Nam Theun 2
Budget et bailleurs	Budget total du projet et bailleurs : autour de 3 M€ avec un co-financement de AFD et NTPC Budget total Assistance Technique : € 1 500 000 par NTPC
Dates du projet	Début : septembre 2017 Fin : Aout 2022
Personnel CCL prévu sur le projet	Outre le Chef de Projet (IRAM : F Bazin) et la mobilisation du bureau CCL de Vientiane : 9 personnes (Technical Coordinator, Land Expert, Expert in Agriculture and Irrigation, Expert in Livestock, Expert in Fisheries, Administrative and Financial Manager, Traducteur, Logisticien)

### E.2 EQUIPE PROJET

Le chef de projet a effectué une mission de reconnaissance et de faisabilité en juillet 2017 avec l'appui du bureau du CCL (hors budget précédent).

Il est arrivé à Vientiane le 21 septembre 2017 et a dû rester sur Vientiane environ 3 semaines pour permettre à l'AFD et à NTPC de finaliser la coordination de projet avec les autorités locales laotiennes.

Le recrutement du personnel a débuté en août/septembre pour les premiers postes clés.

Malgré un salaire élevé (pour le CCL), le recrutement s'est révélé difficile compte tenu de la localisation et du projet lui-même. Le premier coordinateur identifié, qui devait commencer en novembre a renoncé pour des problèmes de santé. Le deuxième coordinateur recruté en

décembre et alors en poste à NTPC a in fine renoncé, ce qui a nécessité un nouveau recrutement et une arrivée de la personne retenue à la mi-avril (après PI Maï).

L'absence de MoU signée par toutes les parties et reconnues par le Ministère des Affaires Étrangères du Laos (MOFA) ne permet pas la délivrance d'un Visa Business pour le Chef de Projet via le CCL. Le visa a été obtenu par NTPC (cf. cette différence d'obligations entre une entreprise lao et une ONG internationale).

L'équipe d'AT s'est donc constituée progressivement. Elle devrait s'achever début juin avec l'embauche d'un traducteur lao-anglais, pour faciliter la communication interne et externe du projet.

### E.3 RAPPEL DU CONTEXTE

Le projet NP-LAF est issu d'une initiative de l'AFD et de NTPC pour permettre une transition maîtrisée à la fin des obligations de NTPC en ce qui concerne les clauses Environnementales et Sociales (E&S) de son Accord de Concession. Ces obligations E&S sont prescrites pendant une période dite Resettlement Implementation Period (RIP) qui court jusqu'à l'approbation par le Gouvernement du Laos (GoL) des actions menées par NTPC depuis 2005 et donc leur fin ainsi que celle des compensations.

L'approbation du gouvernement laotien est conditionnée par l'obtention des résultats et leur durabilité. Cette évaluation technique est réalisée par un Panel d'Experts internationaux qui conseillent le gouvernement (depuis 1996).

Le projet NP-LAF devra permettre, dans son champ de compétence, la transition entre des activités NTPC encore importantes et leur suppression.

### E.4 FAITS MARQUANTS EN 2017

2017 est l'année de début du projet.

Elle débute par les échanges entre l'AFD, NTPC, le GoL(Gouvernement du Laos), l'IRAM et le CCL. Cela porte sur la mise en place du projet, le montage contractuel qui tient compte de l'accord des financeurs pour une prestation en gré à gré du CCL, la rédaction des contrats d'assistance technique entre NTPC et IRAM/CCL et des activités, tout en impliquant l'AFD, le Gouvernement de la Province de Khamouane et le Ministère de l'Agriculture et de la Forêt dans la finalisation de ces différents documents.

Une mission sur site de première prise de contact a eu lieu en juillet par le chef de projet.

L'équipe s'est constituée à partir de septembre à l'installation de celui-ci au Laos.

Dès son arrivée, les discussions sur le calage des interventions de l'équipe projet IRAM/CCL, de NTPC, les actions et responsabilités du District ainsi que des autorités provinciales (Gouverneur et PAFO) et la supervision du Ministère de l'Agriculture et de la Forêt ont été lancées. Elles ont permis la rédaction d'une convention entre le groupement IRAM/CCL et le PAFO, qui a été signée en décembre 2017.

Un premier Comité de pilotage a eu lieu en novembre. Il a validé le programme semestriel de travail ainsi que le budget correspondant.

Une mission du Panel of Experts pour le projet de Nam Theun 2 a eu lieu en novembre 2017, mais n'a pas encore émis la recommandation de mettre un terme à la RIP (Resettlement Implementation Period) et ainsi de relever NTPC de ses obligations. Une nouvelle mission est prévue en juillet 2018 qui devrait permettre cette fois-ci la clôture officielle de la RIP.

En conséquence, la période de transition à couvrir par notre projet NP-LAF sur les aspects agricoles, fonciers, élevage et pêcheries n'a pas encore débuté.

Le chef de projet a participé à des rencontres avec les experts du POE en décembre.

Le transfert d'informations et de données a commencé début 2018 entre les équipes du Département Environnemental et Social de NTPC et l'équipe de projet NP-LAF.

Eu égard à son champ d'activités, le projet NP-LAF est considéré comme essentiel pour l'avenir des populations du plateau de Nakai.

Les premiers livrables, dont le « Plan de travail » et le budget, initialement attendus fin mars 2018 sont toujours en cours d'élaboration à fin mai.

Le premier reporting semestriel (sept. 2017-Mars 2018) est attendu pour juin.

Le lancement du projet NP-LAF a été inauguré par une réception à l'Ambassade de France, présidée par Mme L'Ambassadrice, et en présence des autorités laotiennes dont le Gouverneur de la Province, des représentants de AFD, la direction de NTPC et en présence des Experts du PoE (Panel of Experts), du chef de projet NP-LAF et du président ainsi que de la directrice du CCL.

Les fonds de l'AFD ont été mis à disposition du projet au début du mois de décembre 2017. Cela a permis à l'équipe de commencer à s'installer dans les bureaux à Thakhek et de préparer la suite dans les bureaux de Nakai pour le début de l'année 2018.

Une première version du manuel de procédures du projet a été préparée en décembre 2017. L'équipe responsable des finances a été formée et les outils de suivi administratif et financier ont été mis en place.

## E.5 PARTENAIRES ET BAILLEURS

Le consortium de projet est composé de :

- IRAM : Pilote
- CCL.

Le bailleur de la composante assistance technique est NTPC.

Le bailleur des activités terrain proprement dites est l'AFD.

## F. PROJET « SCALING »

Ce projet a été gagné en 2017 avec le partenaire « Save the Children ». Le démarrage des activités est prévu pour mi 2018. Elisa Fily, qui a assuré la charge du programme à Oudomxay, a été nommée conseiller de projet sur ce programme important pour le CCL.

## F.1 .FICHE PROJET SCALING

Intitulé du projet	Partnership for Improved Nutrition in Lao PDR Pillar 3: Sustainable Change Achieved through Linking Improved Nutrition and Governance – (SCALING)
Principaux acteurs	Projet dirigé en consortium : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Save the Children en chef de file et opérateur sur la province de Luang Prabang</li> <li>- CCL, opérateur à Phongsaly, Care à Luang Namtha et Child Fund à Houaphan, comme partenaires.</li> </ul>
Zone d'action du projet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lao PDR – Provinces de Phongsaly, Luangnamtha, Luangprabang and Huaphanh soit 14 districts</li> <li>- Le CCL est responsable de la mise en œuvre du projet dans la province de Phongsaly, dans les districts de Boun Neua, Phongsaly et Nyot Ou</li> </ul>
Objectifs du projet	<p><u>Objectif général</u> : Améliorer la sécurité alimentaire et nutritionnelle des ménages ruraux et créer des ressources agricoles durables à l'échelle des villages et des foyers dans les provinces de Huaphanh, Luang Namtha, Luang Prabang, Phongsaly.</p> <p><u>Objectif spécifique</u> : amélioration de l'état nutritionnel des adolescentes, des femmes enceintes et allaitantes ainsi que des enfants de moins de 5 ans dans les districts du projet.</p>
Résultats attendus du projet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- R1. Les comportements en termes de nutrition et d'hygiène ainsi que l'accès à des services de nutrition et de RMNCH (santé reproductive, de la mère, du nouveau né et de l'enfant) sont améliorés dans les 14 districts (3 districts pour le CCL)</li> <li>- R2. L'amélioration des conditions de vie atténue les causes sous-jacentes de la malnutrition dans les 14 districts (3 districts pour le CCL)</li> <li>- R3. La gouvernance en termes de nutrition est améliorée au niveau des districts, kumban et des communautés dans les 14 districts.</li> </ul>
Population cible	<p>40,700 foyers "des les 1000 premiers jours" (First 1,000 Day Households), 190,600 femmes en âge de procréer (y compris les adolescents), 28,500 jeunes parents d'enfants en bas âge; 420 Villages, comités villageois et chefs de villages, services de la santé des 14 district (y compris de la Nam Saat), de l'éducation, l'Union des femmes lao (LWU) et l'union des jeunes Lao (LYU), 108 centres de santé; 84 établissements du secondaire (LSS); vendeurs locaux de produits d'hygiène et de laits de substitution, le réseau SUN-CSA; le comité national de nutrition, les 4 comités provinciaux de nutrition et les 14 comités de nutrition au niveau des districts.</p> <p>Pour le CCL (80 villages, 3 districts, 18 centres de santé).</p>

Bénéficiaires finaux	559,000 personnes de 14 districts sur quatre provinces. Ce qui inclut 190,600 femmes en âge de procréer, 46,700 adolescentes, et 88,500 enfants de moins de 5 ans.
Budget total du projet	11 111111 € pour le consortium, financé à 90% par l'UE Budget pour le CCL : 1 721 585 €, 172 158 € de cofinancements à trouver par le CCL
Dates du projet	16 décembre 2017-15 décembre 2021
Equipe projet	16 employés locaux, 1 assistant technique expatrié

## F.2 LE PROGRAMME SCALING

Le projet SCALING s'inscrit dans un programme plus vaste de l'UE « Partenariat pour l'amélioration de la Nutrition », visant à soutenir la mise en œuvre de la stratégie nationale de nutrition 2025 (NNS) et du plan d'action 2016-2020 (NNSAP) du gouvernement Lao.

Début 2017, l'UE a ainsi lancé un appel à projet de 22,6 millions d'euros repartit comme tel :

- Lot 1 : Phongsaly, Luangnamtha, Luangprabang et Houaphan, pour 10 millions d'euros
- Lot 2 : Savannakhet, Saravane et Attapeu, pour 10 millions d'euros
- Lot 3 : Khammouane, pour 2.6 millions d'euros.

Deux consortium concurrents se sont formés pour répondre au Lot 1. Le CCL a intégré le consortium dirigé par Save the Children, en partenariat avec Care, puis Childfund. Il a été décidé de procéder par répartition géographique et par domaine d'expertise :

- Save the Children, chef de file du consortium, responsable de la mise en œuvre des activités dans la province de Luang Prabang, domaines d'expertise : santé et nutrition
- Care à Luang Namtha, expertise « genre » et nutrition (LANN)
- CCL à Phongsaly (districts de Boun Neua, Phongsaly et Nyot Ou), expertise nutrition et WASH (eau, hygiène et assainissement)
- Childfund à Houaphan, expertise nutrition, santé.

A noter également que les activités de développement agricoles ne sont pas intégrées dans le Lot 1 de cet appel à projet. C'est l'AFD qui se positionnera sur cette thématique et financera un programme d'appui à l'agriculture axée sur la nutrition dans les provinces concernées.

Le consortium mené par Save the Children a été sélectionné, le contrat avec l'UE signé en décembre 2017. Chaque organisation doit préparer et faire valider son propre MoU avec le bureau provincial de la santé dans la province qui lui est dédiée.

Des activités pourront démarrer à Nyot Ou dès 2018 grâce au MoU dont le CCL bénéficie dans le district via le projet SUPA. Mais le CCL devra attendre la signature du MoU avec le bureau provincial de la santé de Phongsaly pour mettre en œuvre les activités dans les districts de Boun Neua et de Phongsaly.







### III RAPPORT FINANCIER DU CCL



Liberté • Égalité • Fraternité  
AMBASSADE DE FRANCE AU LAOS  
Fonds de soutien à la société civile



**Save the  
Children**



## B. BILAN - ACTIF 2017

Etat exprimé en euros		31/12/2017			31/12/2016
		Brut	Amort. et Dépréc.	Net	Net
ACTIF IMMOBIILE	<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>				
	Frais d'établissement				
	Frais de recherche et de développement				
	Concessions brevets droits similaires				
	Fonds commercial (1)				
	Autres immobilisations incorporelles				
	Avances et acomptes				
	<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>				
	Terrains				
	Constructions				
	Installations techniques, mat. et outillage indus.				
	Autres immobilisations corporelles	20 236	17 673	2 563	4 838
	Immobilisations grevées de droits				
	Immobilisations en cours				
	Avances et acomptes				
	<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES (2)</b>				
	Participations évaluées selon mise en équival.				
Autres participations					
Créances rattachées à des participations					
Autres titres immobilisés					
Prêts					
Autres immobilisations financières	1 302		1 302	1 302	
<b>TOTAL (I)</b>	<b>21 539</b>	<b>17 673</b>	<b>3 865</b>	<b>6 140</b>	
ACTIF CIRCULANT	<b>STOCKS ET EN-COURS</b>				
	Matières premières, approvisionnements				
	En-cours de production de biens				
	En-cours de production de services				
	Produits intermédiaires et finis				
	Marchandises				
	<b>Avances et Acomptes versés sur commandes</b>				
	<b>CREANCES (3)</b>				
	Créances usagers et comptes rattachés				
	Autres créances	76 670		76 670	18 385
<b>VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT</b>					
<b>DISPONIBILITES</b>	252 102		252 102	42 431	
COMPTES DE REGULARISATION	Charges constatées d'avance	728		728	838
	<b>TOTAL (II)</b>	<b>329 500</b>	<b>0</b>	<b>329 500</b>	<b>61 653</b>
	Frais d'émission d'emprunt à étaler ( III )				
	Primes de remboursement des obligations ( IV )				
	Ecarts de conversion actif ( V )				
	<b>TOTAL ACTIF (I à VI)</b>	<b>351 039</b>	<b>17 673</b>	<b>333 365</b>	<b>67 793</b>
	(1) dont droit au bail				
	(2) dont à moins d'un an				
	(3) dont à plus d'un an				
<b>ENGAGEMENTS RECUS</b>					
Legs nets à réaliser : - acceptés par les organes statutairement compétents - autorisés par l'organisme de tutelle					
Dons en nature restant à vendre					

## C. BILAN - PASSIF 2017

		Etat exprimé en euros	31/12/2017	31/12/2016
Fonds associatifs	<b>Fonds propres</b>			
	Fonds associatifs sans droit de reprise			
	<i>Dont legs et donations avec contrepartie d'actifs immobilisés, subventions d'investissements affectées à des biens renouvelables</i>			
	Ecarts de réévaluation			
	Réserves			
	Report à nouveau		(9 914)	15 270
	<b>Résultat de l'exercice</b>		<b>9 670</b>	<b>(25 184)</b>
	<b>Total des fonds propres</b>		<b>(244)</b>	<b>(9 914)</b>
	<b>Autres fonds associatifs</b>			
	Fonds associatifs avec droit de reprise			
	- Apports			
	- Legs et donations			
	- Subventions d'investissements affectées à des biens renouvelables			
	Résultats sous contrôle de tiers financeurs			
	Droits des propriétaires			
	Ecarts de réévaluation			
Subventions d'investissements sur biens non renouvelables				
Provisions réglementées				
	<b>Total des autres fonds associatifs</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
	<b>Total des fonds associatifs</b>	<b>(244)</b>	<b>(9 914)</b>	
Provisions	Provisions pour risques			
	Provisions pour charges			
	<b>Total des provisions</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Fonds dédiés	Sur subventions de fonctionnement			
	Sur dons manuels affectés			
	Sur legs et donations affectés			
	<b>Total des fonds dédiés</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
DETTES (1)	<b>DETTES FINANCIERES</b>			
	Emprunts obligataires convertibles			
	Autres emprunts obligataires			
	Emprunts dettes auprès des établissements de crédit (2)			
	Emprunts et dettes financières divers			
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours			
	<b>DETTES D'EXPLOITATION</b>			
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés			
	Dettes fiscales et sociales		6 447	7 361
	<b>DETTES DIVERSES</b>			
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés			
	Autres dettes		90 731	47 369
Produits constatés d'avance		236 431	22 977	
<b>Total des dettes</b>	<b>333 609</b>	<b>77 707</b>		
Ecarts de conversion passif				
<b>TOTAL PASSIF</b>		<b>333 365</b>	<b>67 793</b>	
Résultat de l'exercice exprimé en centimes		9 669,99	(25 183,56)	
(1) Dont à moins d'un an		333 609	77 707,00	
(2) Dont concours bancaires courants, et soldes créditeurs de banques et CCP				
ENGAGEMENTS DONNES				

## D. COMPTE DE RESULTAT 2017

		Etat exprimé en euros	
		31/12/2017	31/12/2016
		12 mois	12 mois
PRODUITS D'EXPLOITATION	Ventes de marchandises, de produits fabriqués	1 089	762
	Prestations de services	22 459	17 524
	Productions stockée		
	Production immobilisée		
	Subventions d'exploitation	762 456	613 035
	Dons	9 171	12 178
	Cotisations	2 560	2 900
	Legs et donations		
	Autres produits de gestion courante		3
	Reprise sur provisions et amortissements, transfert de charges		
	Autres produits		
	<b>Total des produits d'exploitation</b>	<b>797 736</b>	<b>646 402</b>
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats	1 547	624
	Variation de stock		
	Autres achats et charges externes	385 018	329 636
	Impôts, taxes et versements assimilés	404	619
	Rémunération du personnel	349 731	287 029
	Charges sociales	42 264	43 684
	Subventions accordées par l'association		
	Dotation aux amortissements et dépréciations	2 275	2 275
	Dotation aux provisions		
	Autres charges	3 382	4 265
	<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>784 621</b>	<b>668 132</b>
	<b>1 - RESULTAT COURANT NON FINANCIER</b>	<b>13 115</b>	<b>(21 730)</b>
Produits	Reprises sur provisions et amortissements, transfert de charges		
	Intérêts et produits financiers	3 067	4 529
Charges	Dotations aux amortissements et aux dépréciations		
	Intérêts et charges financières	6 512	7 982
	<b>2 - RESULTAT FINANCIER</b>	<b>(3 445)</b>	<b>(3 454)</b>
	<b>3 - RESULTAT COURANT AVANT IMPOT ( 1 + 2 )</b>	<b>9 670</b>	<b>(25 184)</b>
	Produits exceptionnels		
	Charges exceptionnelles		
	<b>4 - RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Impôts sur les sociétés		
	(+) Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs		
	(-) Engagements à réaliser sur ressources affectées		
	<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>800 803</b>	<b>650 930</b>
	<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>791 133</b>	<b>676 114</b>
	<b>EXCEDENT ou DEFICIT</b>	<b>9 670</b>	<b>(25 184)</b>
Evaluation des contributions volontaires en nature	<b>PRODUITS</b>	<b>49 402</b>	<b>143 225</b>
	Bénévolat	49 402	143 225
	Prestations en nature		
	Dons en nature		
	<b>CHARGES</b>	<b>49 402</b>	<b>143 225</b>
	Secours en nature		
	Mise à disposition gratuite de biens et services		
	Personnel bénévole	49 402	143 225

## E. COMMENTAIRES

## E.1 UNE ANNEE DE REDRESSEMENT AVEC UN RESULTAT POSITIF APRES LE DEFICIT DE 2016

L'année 2016 avait été marquée par un déficit dont les causes ont été analysées. Une des raisons venait du poids grandissant de CARE dans le financement des projets. En effet, dans les projets où CARE est chef de file, le CCL ne perçoit pas de « frais administratifs », alors que ces derniers sont nécessaires au financement des structures.

En 2017, CARE, porteur de la subvention UE, est devenu le principal bailleur, comme le montre le tableau ci-dessous. Cependant les nouveaux projets, qui ont débuté en 2017, en particulier le projet PRESAN financé par l'AFD et le projet Nakai dirigé conjointement avec l'IRAM, ont permis de compenser ce manque de financement des structures. De plus les outils de gestion prévisionnelle mis en place progressivement ont permis de gérer au plus près ce risque budgétaire.

L'année se termine avec un résultat positif de 9 670 €. Cependant, celui-ci n'a pas permis de reconstituer les fonds propres du CCL (-244 euros).

Produits de l'association de 2014 à 2017								
	2014		2015		2016		2017	
Subv.UE	467 467 €	57%	291 179 €	34%	233 974 €	36%	188 949 €	24%
Subv.CARE	1 665 €	0%	107 907 €	13%	145 626 €	22%	287 257 €	36%
Subv.Publique (AFD, ...)	14 932 €	2%	166 063 €	20%	136 000 €	21%	199 168 €	25%
Subv.ONG Intl	152 887 €	19%	139 537 €	16%	58 602 €	9%	58 693 €	7%
Subv.Privée	121 121 €	15%	99 578 €	12%	38 833 €	6%	28 389 €	4%
<b>Total Subventions</b>	<b>758 072 €</b>		<b>804 264 €</b>		<b>613 035 €</b>		<b>762 456 €</b>	
Prest. Svces	43 441 €	5%	17 590 €	2%	17 524 €	3%	22 459 €	3%
Cotisations Dons	12 505 €	2%	17 500 €	2%	15 081 €	2%	11 731 €	1%
Rev.Financier	5 660 €	1%	9 351 €	1%	4 529 €	1%	3 067 €	0%
Vente	2 104 €	0%	1 922 €	0%	762 €	0%	1 089 €	0%
<b>Total Autres produits</b>	<b>63 709 €</b>	<b>8%</b>	<b>46 363 €</b>	<b>5%</b>	<b>37 895 €</b>	<b>6%</b>	<b>38 346 €</b>	<b>5%</b>
<b>Total Produits</b>	<b>821 781 €</b>		<b>850 627 €</b>		<b>650 930 €</b>		<b>800 803 €</b>	
Résultat	4 910 €		-4 471 €		-25 184 €		9 670 €	
Ecart de change	-1 746 €		1 202 €		-3 467 €		-3 498 €	
Bilan	196 257 €		322 902 €		67 793 €		333 365 €	
CA					18 286 €		23 548 €	
note : "Divers" inclut les gains de change de 3014€								

Figure 9 : Importance relative des sources de financement du CCL

En 2017 les écarts de change ont entraîné une perte de 3 498 € que nous sommes obligés de constater.

La gestion de la trésorerie n'a pas posé de problèmes majeurs en 2017, compte tenu des subventions perçues pour les nouveaux projets et du pré-financement des activités des projets menés avec CARE

Nous avons continué le travail de formalisation et d'échanges entre le bureau de Vientiane, le bureau de Paris et le Conseil d'Administration concernant la gestion prévisionnelle du budget

et de la trésorerie. Elles nous ont permis d'être plus réactifs et d'atteindre nos objectifs de gestion budgétaire. Ce travail se poursuivra en 2018.

## E.2 RUBRIQUES DE DEPENSES PAR POLES BUDGETAIRES

Le tableau suivant donne la ventilation de ces dépenses.

Destination des dépenses sur les 3 dernières années							
		2017		2016		2015	
Projets terrain		665 319 €	84%	558 838 €	83%	740 303 €	87%
Bureau de Vientiane		78 977 €	10%	71 813 €	11%	70 212 €	8%
Bureau de Paris		37 202 €	5%	32 464 €	5%	44 583 €	5%
Fonctionnement Associatif		9 635 €	1%	9 727 €	1%	12 999 €	2%
Total		791 133 €		676 114 €		855 098 €	

Figure 10 : Destination des dépenses sur les 3 dernières années

Le budget total du CCL est de l'ordre s'établit autour de 800 000 €. Il semble bien que l'organisation du CCL, avec une structure à Paris et une structure à Vientiane, ne soit viable économiquement que lorsque ce niveau est atteint pour le budget de projets et que les frais administratifs qui sont imputés soient au moins supérieurs à 7% du budget en question.

La progression du poste du bureau de Vientiane s'explique en partie par la progression des salaires, mais aussi par la participation plus importante du bureau aux activités de projet sous forme d'expertise.

Il ne faut donc pas déduire de ce tableau que les frais de gestion représentent 16% du budget total de l'association. Si on retire les produits et charges qui sont enregistrés dans la rubrique du bureau de Vientiane et qui sont relatifs à des prestations d'expertise réalisées spécifiquement pour les projets, les frais de gestion de l'association représentent environ 7% du budget total de l'association.

Il n'en reste pas moins que le bureau de Vientiane est sous-dimensionné pour faire face aux tâches de gestion et de reporting qui augmentent régulièrement du fait des exigences croissantes des bailleurs et des ONG partenaires.

## E.3 ORIGINE DES FONDS DU CCL EN 2017

Le tableau ci-dessous montre que plus de 80% des ressources du CCL proviennent de trois financeurs : l'Union Européenne, CARE et l'AFD.

Il faut souligner la relation durable qui s'est établie avec OXFAM, qui finance à hauteur de 58 693€ un projet sur Phongsaly.

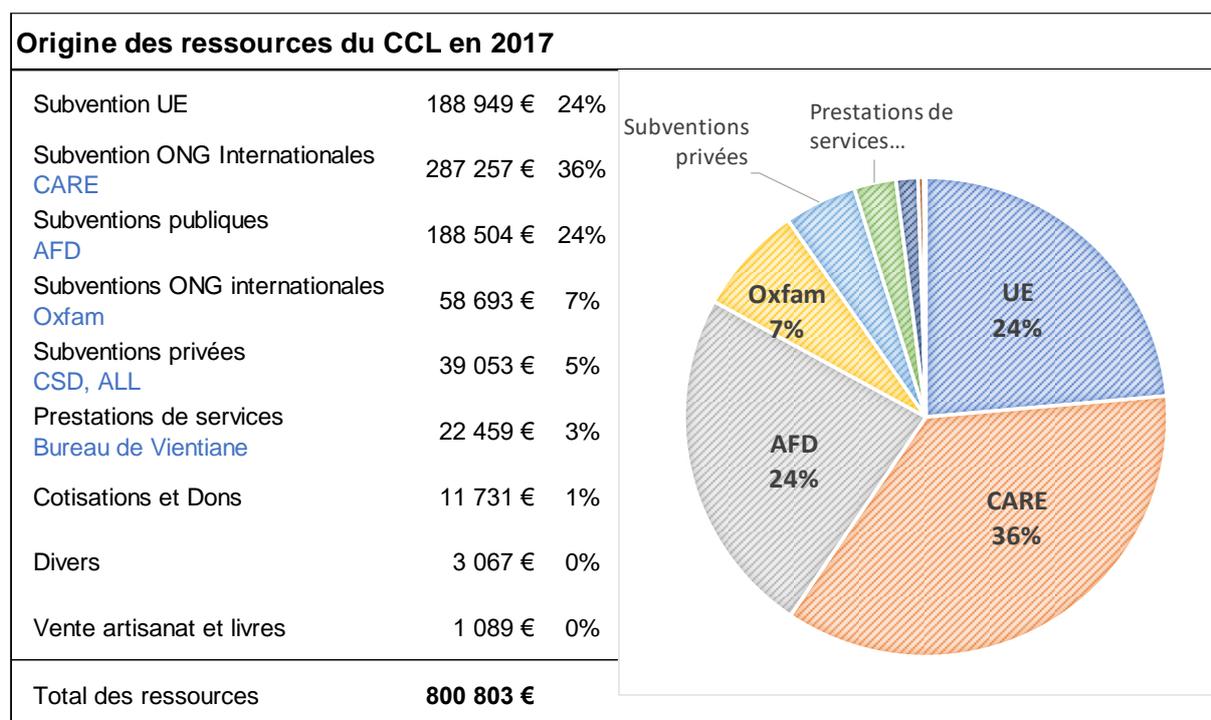


Figure 11 : Origine des ressources du CCL en 2017

#### E.4 RECHERCHE DE FONDS PROPRES ET MECENAT

Le mécénat avec Orange est maintenant clos. Cela explique la forte diminution des contributions volontaires en nature dans le compte de résultat.

Nous n'avons pas eu d'actions significatives en 2017 pour rechercher des financements autres que ceux des projets. La difficulté identifiée est le manque d'attractivité des activités du CCL auprès d'un public soit français soit laotien. Le développement rural dans les montagnes du nord Laos n'est pas en effet un sujet mobilisateur dans les campagnes de recherche de dons auprès du public ou des entreprises.

L'autre difficulté est la faible disponibilité des bénévoles, déjà fortement mobilisés sur d'autres actions, pour assurer cette tâche de recherche de fonds, à laquelle nous ne pouvons pas affecter de ressources financières.

Il semble donc qu'une réflexion soit à mener auprès de nos adhérents pour réfléchir sur les moyens de redonner une attractivité aux activités du CCL, au-delà de ceux qui connaissent notre association et y sont fortement attachés.

#### F. COTISATIONS ET DONS

	2013	2014	2015	2016	2017
Cotisations	2 880 €	2 960 €	2 860 €	2 900 €	2 560 €
Dons	9 820 €	9 544 €	14 638 €	12 178 €	9 171 €
Bénévolat	37 263 €	118 642 €	136 505 €	143 225 €	49 402 €

Figure 12 : Evolutions des cotisations, dons et bénévolat de 2013 à 2017

Malgré l'augmentation du montant de la cotisation à 50€, on constate une baisse du chiffre des cotisations qui traduit une décroissance lente du nombre d'adhérents. Une analyse plus fine montre que :

- 22 adhérents de 2016 n'ont pas renouvelé leur adhésion en 2017,

- 2 nouveaux ont adhéré en 2017 (qui n'avaient jamais adhéré au CCL),
- 10 anciens adhérents qui n'avaient pas adhéré en 2016, ont cotisé de nouveau en 2017.
- 33 adhérents ont cotisé régulièrement durant les 4 années précédentes. Il est fort probable qu'ils soient des adhérents de longue date.

Il semble donc que les adhésions obtenues depuis quelques années, grâce en particulier aux manifestations organisées, mais uniquement à Paris, et au renouvellement des administrateurs qui apportent leur réseau de relations, soient des adhésions de sympathie envers les membres et bénévoles du CCL ou ayant des liens avec le Laos mais qu'elles ne traduisent pas un soutien à l'action du CCL comme c'est le cas pour les premiers adhérents.

Nous remercions les généreux donateurs qui ont voulu soutenir l'action du CCL par des versements d'honoraires perçus lors d'interventions de communication ou de formation.

#### G. BUDGET PREVISIONNEL 2018

BUDGET 2018	Prévisionnel au 09/06/2018	
<b>Dépenses projets et associatives</b>		<b>1 138 012 €</b>
<b>GESTION DES PROJETS (charges)</b>	<b>88%</b>	<b>998 590 €</b>
<b>Projets en cours</b>		
Projet Oudomxay Phase 1		2 100 €
Projet NU-PCR : Climate Change		29 472 €
Programme PRESAN+SUPA		493 334 €
Projet FAIR		85 467 €
Projet SCALING		253 910 €
Projet NAKAI		102 621 €
Ecoles		3 000 €
<b>Projet anticipé</b>		
Proposition PDP-ODX2		28 687 €
<b>Solde projets</b>		<b>-28 728 €</b>
<b>GESTION ASSOCIATION (Charges)</b>	<b>12%</b>	<b>139 421 €</b>
<b>Ressources de l'association</b>		<b>174 647 €</b>
<b>Financement par les projets</b>	<b>88%</b>	<b>153 147 €</b>
dont prestations de VTE aux projets	28%	43 317 €
dont frais administratifs ou marge	72%	109 830 €
dont produits exceptionnels	0%	0 €
<b>Financement propre</b>	<b>12%</b>	<b>21 500 €</b>
dont Dons		12 000 €
dont Cotisations		3 000 €
dont Prestations de services		6 000 €
dont Vente Artisanat Livres		500 €
<b>Charges de l'association</b>		<b>139 421 €</b>
Coût du bureau de Vientiane	57%	78 973 €
Coût du siège du CCL à Paris	28%	38 479 €
Fonctionnement associatif	6%	8 735 €
Communication et recherche de fonds	1%	1 500 €
Risques de change		3 000 €
<b>Solde associatif</b>		<b>35 226 €</b>
<b>Résultat</b>		<b>6 498 €</b>
Dotations aux amortissements et provision		-5 000 €
<b>Résultat</b>		<b>1 498 €</b>

Figure 13 : Budget prévisionnel 2018



## IV SLKA : RAPPORT D'ACTIVITES

*Période du rapport : 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2017*



## A. SLKA

Depuis 2013, le CCL œuvre pour la création d'une nouvelle association locale nommée SLKA (Support Local Knowledge Association). Cette initiative s'inscrit dans une volonté du CCL de transférer les compétences acquises pendant plusieurs décennies sous le statut d'Organisation Non Gouvernementale Internationale à une association locale, active au sein de la société civile laotienne.

La demande d'autorisation de créer l'association fut lancée en 2013. Aujourd'hui, l'association SLKA attend toujours la validation de son enregistrement auprès du ministère des Affaires Intérieures. Depuis la sortie du décret en 2014, le CCL avait obtenu un agrément provisoire.

Un nouveau décret n°238 concernant l'enregistrement des associations lao a été publié en octobre 2017 ; Toutes les associations doivent recommencer le processus d'enregistrement.

Le certificat ne sera valable que pour une année. Pour pouvoir le renouveler, les associations devront organiser une réunion annuelle et envoyer le rapport narratif ainsi que le rapport financier au ministère des Affaires Intérieures MOHA (Minister Of Home Affairs).

## B. DESCRIPTION DU PROJET ASANE

**Titre du projet :** Appui à la **Sécurité Alimentaire et Nutritionnelle** des minorités ethniques à travers l'**Empowerment des femmes (ASANE)**, mis en œuvre par l'association « Support Local Knowledge Association (SLKA) ».

**Partenaires :** Bureau des Femmes Lao du district Kham (LWU), Province Xiengkhouang

**Période du rapport :** 1er Janvier 2017 au 31 Décembre 2017

**Zone de mise en œuvre du projet :** District Kham, Province Xiengkhouang

**Bénéficiaires finaux et groupes cibles :** Enfants et femmes des minorités ethniques Khmu dans 4 villages du district Kham, Province Xiengkhouang.

## C. MISE EN ŒUVRE ET SUIVI DES ACTIVITES DU PROJET

### C.1 RESUME DES ACTIVITES MISES EN ŒUVRE :

Durant les premiers mois, les activités se sont concentrées sur la mise en place du protocole d'accord avec le gouvernement et notamment avec les autorités provinciales de Xiengkhouang et celles du district de Kham. Le statut provisoire de l'association a été une source de difficultés. Cependant, le projet a pu parallèlement travailler au recrutement du personnel, dialoguer avec les différentes parties prenantes impliquées afin de mettre en place la coordination avec les services du district et établir les moyens d'actions communs pour atteindre les objectifs du projet.

### C.2 DESCRIPTION DES ACTIVITES MISES EN ŒUVRE ET RESULTATS ATTEINTS :

#### a) Protocole d'accord et démarrage du projet :

SLKA a commencé à établir le protocole d'accord auprès des autorités provinciales de Xiengkhouang, notamment le PAFO, depuis début août 2016.

Après présentation du projet et de ses objectifs, le chef du PAFO a donné son consentement à la mise en œuvre du projet ASANE. Cependant, comme SLKA n'avait toujours pas reçu l'approbation finale de la part du MOHA pour son enregistrement en tant qu'association, le PAFO a suggéré de signer le protocole d'accord entre le projet et le chef du district de Kham (district ciblé pour la mise en œuvre du projet) afin de faciliter le processus.

SLKA a donc négocié avec le chef de district pour signer le protocole d'accord. Le district a donné son accord pour que celui-ci soit signé entre l'association, le district et l'Union des

femmes Lao du district de Kham (LWU). Le protocole d'accord tripartite a donc été signé en Octobre 2016.

**L'équipe de coordination** se compose d'une technicienne du bureau de l'Union des femmes (Melle Keuang KAVANKHAM), un technicien du bureau de l'agriculture et des forêts (M. Vongkhanthaly PHANLAKHAM) et une technicienne du bureau de la santé (Melle Soudsada).

Le poste de coordinateur général sera assuré par Melle Keuang KAVANKHAM du LWU qui aura notamment en charge la coordination entre le projet et les autorités du district, la mise en œuvre des activités sur le terrain, le suivi-évaluation et le reporting aux autorités concernées.

Le coordinateur projet et la responsable administration-finances ont également été recrutés : le poste de coordinateur est assuré par Mr Sonemany KHAMBOUNMA et celui de l'administration/finances par Mme Sakhone INSAVANH.

Mme Coline HERVE, chargée de mission « société civile & gouvernance » s'est rendue sur la zone du projet le 23 et 24 janvier 2017, avec la Présidente de SLKA (Manivone VORACHAK). Cette visite fut l'occasion d'organiser une réunion avec l'équipe projet et de revoir la planification des activités avec les autorités lao (Mme Thanda MILABOUN, Présidente de l'Union des femmes du district, M. Thongsavanh RAJVONG, Bureau de l'agriculture et des forêts). Puis, une visite de terrain a été effectuée (Ban Bouamphiang et Ban Sop-O). L'objectif de cette mission était en effet, de mieux comprendre le contexte du projet et de connaître l'équipe terrain.

**L'étude préliminaire** (collecte de données socio-économiques) a été réalisée durant la troisième semaine du mois de février 2017. Le consultant a formé l'équipe sur la méthode et les outils de collecte des données. L'équipe a ensuite procédé à cette collecte sur le terrain.

Mme Fanny GAZAGNE, attachée de coopération de l'Ambassade de France et Mme Juliane GOURDIN, chargée de mission « société civile & gouvernance », se sont rendues sur la zone du projet du 18 au 20 octobre 2017, avec la Présidente de SLKA (Manivone VORACHAK) et Mme Inthoulath SAYYAPHOL, membre du comité de mobilisation de SLKA. Une visite de terrain a été effectuée à Ban Bouamphiang et Ban Sop-O.



Figure 14 : la collecte des données

b) Résultat 1: Les familles, en particulier les femmes et enfants des minorités ethniques, ont diversifié et sécurisé leurs sources de production alimentaire et bénéficient de conseils et de soins sur la santé materno-infantile.

ACTIVITE 1.1 LES FAMILLES, EN PARTICULIER LES FEMMES ET LES ENFANTS, SONT FORMEES SUR LES PRINCIPES DE LA NUTRITION ET LE LIEN ENTRE ALIMENTATION NUTRITIVE ET SANTE.

1.1.1. Recrutement & formation des point focaux santé/nutrition dans les villages cibles

L'équipe du projet a réalisé une première mission dans les villages fin décembre 2016, afin d'identifier des points focaux villageois, le projet prévoyant de recruter une femme par village pour créer un point focal villageois LANN et soin materno-infantile. Mais finalement l'équipe a identifié deux personnes par village, une femme et un homme. Il y aura donc au total 8 points focaux.

1.1.2. Formation intensive des matrones et mise à disposition du matériel adéquat

La formation intensive des matrones a été mise en place en mai 2017. 8 personnes, soit 1 homme et une femme de chaque village cible, ont participé aux formations. La première formation a été organisée à Ban Sop-Or en présence des 2 relais communautaires de Ban Sop-Or, Ban Nammouan et Ban Nalouang. La formation fut dispensée par 2 sages-femmes de l'hôpital du district de Kham sur pendant trois jours. Les deux relais communautaires du village de Ban Phonetan ont suivi, quant à eux, une formation de trois jours directement à l'hôpital de Kham.

L'objectif était de former chaque village, une femme-matronne capable d'assurer des consultations destinées aux les femmes enceintes, de suivre leur grossesse, de leur donner des conseils, d'aider à l'accouchement si l'isolement et les conditions ne permettent pas un transport vers le centre de santé le plus proche et/ou l'hôpital du district. La formation a aussi permis de former ces matrones sur les équipements à utiliser et les gestes à réaliser en pareil cas. En formant des hommes en tant que relais communautaire, l'objectif est aussi de diffuser les bonnes pratiques et sensibiliser les hommes du village aux bonnes pratiques lors d'une grossesse dans le ménage : par exemple assurer les tâches domestiques quotidiennes afin de diminuer la charge des femmes, prendre en compte les besoins alimentaires de la famille, etc.

Depuis leur formation, les matrones assurent un relai entre les centres de santé et la population et réalisent un suivi régulier des femmes enceintes dans chaque village.



Figure 15 : les matrones dans les villages

1.1.3. Mise en place de formations sur les principes de la nutrition, santé maternelle, santé et assainissement auprès des groupements de femmes :

Le coordinateur projet et la coordinatrice LWU ont participé à la formation sur la méthodologie LANN+ (Linking Agriculture, Nutrition & Natural ressources) qui a eu lieu durant le mois de janvier 2017 à Phongsaly (district de Khoua). Cette méthode a été développée au Laos par plusieurs ONG, dont CCL et CARE.

L'équipe est très contente de la formation, qui lui a permis d'apprendre et d'échanger avec les autres partenaires et elle L'équipe a par ailleurs participera en juillet 2017 à une deuxième session, ciblant la formation de formateurs.

Après cela , l'équipe a dispensé des formations LANN dans les 4 villages cibles depuis septembre 2017.

155 villageoises dont 114 femmes, ont participé à la formation LANN, 64 personnes du village Phonetan (36 femmes) ; 19 personnes de village Sop Or (17 femmes) ; 55 personnes de Nalouang (46 femmes) et 17 de Nammouane dont 15 femmes. La majorité des participants sont les femmes enceintes ou les femmes qui ont des enfants de moins de 5 ans.

La formation a ciblé les questions suivantes : 1°) bonnes pratiques en matière d'alimentation avant et après accouchement ; 2°) importance des séances de suivi pendant la grossesse avec les matrones et les centres de santé ainsi que pendant la période des 100 jours qui suivent l'accouchement..



Figure 16 : Amélioration de la nutrition

ACTIVITE 1.2 : LES FAMILLES, EN PARTICULIER LES FEMMES ET LES ENFANTS, SONT FORMEES A DE NOUVELLES PRATIQUES AGRICOLES PERMETTANT LA DIVERSIFICATION DE LA PRODUCTION ALIMENTAIRE.

Les jardins potagers, 240 arbres fruitiers et un réservoir d'eau ont été mise en place dans les villages Sop Or, Nalouang et Nammouane en novembre 2017 et en avril 2018.

Les tableaux ci-dessous donnent un aperçu des intrants fournis :

Semences légumes	Sop Or
ກາດຊອມ - Choux chinois	5 (boîte)
ສະລັດ - salade	5 (boîte)
ກາດຂາວ - choux	3 (boîte)
ຫົວຜັກບົວແດງ- Echalotte	5 (kg)
ຫົວກະທຽມ-ail	4 (kg)
ໝາກເຂືອຍາວ-Aubergine	5 (sachet)
ຖົ່ວຍາວ-Haricots	3 (sachet)
ເລັ່ນ-Tomates	1 (sachet)
ກາດຕີນໝີ- salade chinoise	3 (boîte)

Intrants fournis	Sop Or	Nalouang	Namouane	Total
Manguier	8	8	8	24
Longan	10	10	10	30
citrus maxima	12	12	12	36
Lichi	10	10	10	30
Total	40	40	40	120

### 1.2.3. Formation des villageois, en particulier les femmes et les enfants, sur la production maraichère et les engrais biologique :

La formation sur la production maraichère et les engrais biologiques a été faite dans le collège de Sop Or. 76 personnes ont participé à la formation dont 46 femmes. Les élèves ont également planté des arbres fruitiers.

Il y a au total 30 plants maraîchers et 20 types de légumes cultivés.

L'objectif de cette activité a été de sensibiliser les élèves à l'agriculture biologique et la permaculture. Au-delà de cela, l'activité permet de générer également des revenus pour l'école. Celle-ci nous a informés qu'elle récolte environ 200 000 kip par mois en moyenne. Elle est devenue un modèle pour le village et des villageoises sont venues apprendre auprès des ces élèves comment procéder.

La contrainte concerne les vacances scolaires pendant la saison des pluies. Il ne sera pas possible alors d'entretenir les jardins. Ceux-ci devront être remis en état en septembre – octobre au moment de la rentrée scolaire.



Figure 17 : maraichères en actions

### 1.2.4. Mise en place de zone de protection des poissons dans les rivières :

Cette activité a été démarrée en décembre 2017 dans 3 villages : Sop Or, Nammouane et Nalouang. 145 personnes ont participé à la formation, dont 50 femmes. Après avoir sensibilisé les différentes communautés sur l'importance des pratiques de pêche durable, l'équipe a appuyé le processus participatif de mise en place des règles de gestion et de fonctionnement des zones de protection de poissons : définition et délimitation de la zone, pratiques et périodes de pêche autorisées, montant des amendes en cas de non-respect des règles, mise en place d'un comité chargé de la gestion de la zone et du contrôle des mesures, etc.

## C.3 RELATION ENTRE SLKA, LES PARTENAIRES ET BENEFICIAIRES



Figure 18 : réserve piscicole

Les autorités locales (bureau du gouverneur, bureau détaché de l'agriculture et des forêts, celui des femmes Lao) ont bien reçu le projet et sont d'accord avec ses objectifs qui sont en adéquation avec les priorités du district. La coordination entre les bureaux et la mise à

disposition du personnel du district pour la réalisation des activités témoignent de la bonne synergie du projet avec les acteurs publics.

#### D. ACTIONS ENVISAGEES EN 2018

Continuer à mettre en œuvre des activités génératrices de revenus pour les femmes ;

- création et renforcement des groupes de femmes et amélioration de leurs compétences en termes d'organisation,
- renforcement de leurs compétences techniques selon les besoins identifiés pour développer les activités génératrices de revenus.

Recherche de financements. La contribution de l'Ambassade de France sur le projet ASANE étant de 42 736 euros, l'association SLKA s'attachera à trouver des financements additionnels au cours de l'année 2018.





## V RAPPORT DES AMIS LORRAINS DU LAOS

## A. LE PROGRAMME PRP 2017

Notre programme est partenaire du PRP pour la dernière année : (programme de réduction de la pauvreté dans les districts de La, Namor et Nga) piloté par le bureau du CCL de Vientiane.

Ce programme intervient dans différents domaines, la santé, la diversification agricole, l'agroforesterie, la protection de la forêt et de la rivière Nam Pak.

Nous nous étions engagés pour 30 000€ annuellement dans le programme du PRP sur une durée de 3 ans (de 2015 à 2017)

Le programme est arrivé à échéance en décembre 2017. Le CCL cherche encore des partenaires pour le prolonger avec l'AFD mais ce n'est pas encore finalisé.

Le conseil d'administration de ALL a décidé de ne pas reconduire notre contrat pour ce programme : « le programme est vaste, absence de vision globale et ce sont beaucoup de complications administratives et comptables que notre association peine à assumer.. Nous continuerons d'intervenir aux côtés des villageois défavorisés de la province d'Oudomxay dans la limite de nos possibilités et avec un dispositif allégé.

La convention avec le CCL pour le PRP est caduque, mais nous restons liés au CCL de par nos statuts et par nos convergences naturelles (Charte, lieu d'intervention, méthodologie...) »

### A.1 LES ACTIVITES PRINCIPALES DU PROGRAMME :

#### a) Construction et extension de réseau d'eau

Construction de réseau d'eau pour les villages qui n'en sont pas encore pourvus ou extension pour les villages dont la population a fortement augmenté.

#### b) Construction de latrines

Construction de latrines humides double fosses pour les villages éloignés et en remplacement des latrines simple fosse qui sont pleines.

#### c) Formation à la gestion des déchets et pesticides

##### GESTION DES DECHETS

- Pour éviter la propagation des maladies et garder une nature propre.

##### PESTICIDES

- Les villageois n'ont pas conscience de la dangerosité des produits fournis avec les semences ou vantés par les commerçants et il les utilisent le plus souvent de façon anarchique. Une formation sur les effets néfastes des pesticides est donc incontournable.

## B. SUIVI DU PROGRAMME PRP 2017

### B.1 CREATION D'UN RESEAU D'EAU PROPRE A PHANGSOM

(DISTRICT DE LA)

Les villageois ont constaté une raréfaction de la ressource en eau au niveau de l'ancien captage (financé par IFAD). Ceci, ajouté à l'augmentation de la population, montre un besoin de construire un nouveau captage en complément du captage existant, de nouvelles conduites, ainsi que la mise en place de 3 nouvelles bornes fontaines.

La population totale du village est de 315 personnes, dont 157 femmes, répartis en 55 foyers, 65 familles et 2 groupes ethniques (Khmu et Akha).

## B.2 EXTENSION DU RESEAU D'EAU A HUAYPAIR

(DISTRICT DE LA)

Il y a des problèmes de dimensionnement des canalisations (diamètre insuffisant). L'eau est certes disponible en amont ,mais il y a des difficultés d'approvisionnement en aval, d'où le besoin de nouvelles canalisations ainsi que de 6 nouvelles bornes fontaine.

La population totale du village est de 359 personnes, dont 166 femmes, répartis en 68 foyers, 76 familles (groupe ethnique Khamu).

## B.3 CREATION D'UN RESEAU D'EAU PROPRE A HOUAYSANG

(DISTRICT DE LA)

L'ancien captage n'est plus suffisant pour le village dont la population a augmenté. Même s'il n'y a qui s'est agrandi, il faut donc redimensionner le captage existant (pas de problème de ressources en eau, il faut mettre en place construire un nouveau captage, de nouvelles canalisations et 6 bornes fontaines supplémentaires

La population toale du village est de 213 personnes, dont 104 femmes, répartis en 46 familles ( groupe ethnique Khamu).

## B.4 CREATION DE LATRINES DOUBLE FOSSES A HOUAYSANG

(DISTRICT DE LA)

Construction de 38 latrines (0 existantes)

## B.5 CREATION DE LATRINES DOUBLE FOSSES A MOKLAVAN

(DISTRICT DE NGA)

34 nouvelles latrines (36 existantes)

## B.6 CREATION DE LATRINES DOUBLE FOSSES A HOUAYLOM

(DISTRICT DE NGA)

43 latrines (117 existantes)

## **2300 personnes environ ont bénéficié de ce projet**

## C. PROGRAMME ALL - ADV LAOS

Nous avons initié un programme avec ADVL association alsacienne dont le président Bernard Ponton est marié avec une laotienne, Dala.

L'association intervient plutôt dans le Sud du Laos.

### C.1 KOKMAIGNAI :

Province d'Oudomxay district de Muang La.

Village Akkha de 644 habitants situé à 1200m d'altitude.

Le captage existant alimente le village ainsi qu'un dispensaire qui dispense des soins pour 6 villages (2700 habitants). Depuis un certain temps l'eau arrivait en petite quantité, mais depuis février 2017, il n'y a plus d'eau au village.

**Programme** : Capter 3 sources et mettre en place un réservoir de 10 000 litres pour alimenter le dispensaire et les fontaines du village. Cette action est prioritaire, puisqu'il n'y a plus d'eau actuellement au village.

## C.2 BAN PAKPU :

Province d'Oudomxay district de Muang La

Village khmu de 222 habitants, situé à 3 heures de piste de Muang La.

Les bornes fontaines sont suffisantes dans ce village.

L'eau est claire à la saison sèche, mais devient impropre à la consommation à la saison des pluies.

Elle provient d'une petite rivière située à 3 km du village. Pour accéder au captage il faut traverser une forêt dangereuse avec beaucoup d'animaux sauvages. Il y a 4 ans, 2 villageois ont été attaqués par des sangliers et sont morts près de la rivière. La rivière étant symboliquement polluée par le sang, l'eau n'a pas été utilisée pendant un an. De plus, le captage se situe à proximité d'un cimetière.

Rapport des Amis Lorrains du Laos

## C.3 BAN TALOLOM :

Province d'Oudomxay district de Muang La

Village Kahmu de 598 habitants situé à plus de 1000m d'altitude. Il possède une école primaire avec 110 élèves.

3 bornes fontaines seulement sur 13 fonctionnent. Les conduites sont fortement endommagées par les pluies et les rats de bambou. Ils grignotent les conduites qui ne sont pas assez épaisses et finissent par se trouser.

**Programme** : Construire un réservoir plus important que celui existant et installer de nouvelles conduites avec des tuyaux de meilleure qualité. (2600 m de conduites)

## 3500 personnes environ ont bénéficié de ce projet

## D. BOURSE D'ETUDE DE PHAY MANI

Phay Mani est la première jeune fille de son ethnie (« Poussang ») à obtenir le baccalauréat.

Nous nous sommes engagés depuis l'an dernier à lui envoyer une bourse de 1000 € par an pendant 3 ans pour financer ses études de médecine.

Grâce à notre don, elle a pu intégrer la faculté l'an dernier et elle est actuellement en deuxième année.

Cette année nous lui avons versé 1000 euros comme prévu et nous lui faisons parvenir un stéthoscope et un tensiomètre.

## E. LES PARTENARIATS

### E.1 ASIEMBO : ASSOCIATION DE SOLIDARITE INTERNATIONALE DES ETUDIANTS MOTIVES DE BOBIGNY

Depuis 2008, un groupe d'étudiants appuient des villages dans la construction de réseaux gravitaires ou de latrines.

Cette année ils ont aidé des villageois pour l'extension du réseau d'eau.

### E.2 UPAM : UNION POUR UN AVENIR MEILLEUR

Fondation suisse qui a participé financièrement au projet ALL – ADV Lao

### E.3 CCL : COMITE DE COOPERATION AVEC LE LAOS

Gestion des comptes, interface avec le gouvernement lao

La convention avec le CCL pour le PRP est caduque, mais nous restons liés au CCL de par nos statuts et par nos convergences naturelles (Charte, lieu d'intervention, méthodologie...)

## F. APPELS A PROJET

### F.1 AGENCE DE L'EAU

#### a) Programme Eau et Assainissement 2017 (7<sup>ème</sup> phase)

Le co-financement accordé par l'Agence de l'Eau est de **29 500 €**.

#### b) Programme ALL – ADVL

Co-financement accordé : 25 000 €

### F.2 LA REGION GRAND EST

Dans le cadre de sa politique d'ouverture à l'international, la région Grand Est apporte son soutien aux acteurs régionaux porteurs d'initiatives et engagés dans des projets de solidarité avec des pays tiers. Elle a lancé un appel à projets : « **Programme régional d'appui aux initiatives locales de solidarité internationale et d'éducation au développement** »

Nous avons présenté un dossier sur le thème : **Hydraulique villageoise dans le province d'Oudomxay**. Celui-ci a été accepté

Subvention accordée : **5 634 €** pour les villages du projet PRP 7<sup>ème</sup> tranche

## G. LES MANIFESTATIONS DE 2017

### G.1 EMISSION « QU'ON SE LE DISE » VOSGES TV

*Mars 2017* : Etienne a participé à l'émission « qu'on se le dise » de Vosges TV pour présenter l'association et le mois du Laos

### G.2 MOIS AUTOUR DU LAOS

*Avril 2017* : **Organisé en partenariat avec la médiathèque de Vagney**

- Exposition photos
- Ateliers cuisine
- Documentaire
- Conférence avec Marc Mouscadet
- Spectacle
- ...

### G.3 PARTICIPATION A L'AG DU CCL

*En juin à Paris*. Etienne et Brigitte y ont participé.

### G.4 CONFERENCE DEBAT « LA SOLIDARITE INTERNATIONALE, POURQUOI ? , AVEC QUI ? COMMENT ? »

*30 juin 2017* : A Saint Nabord avec Inthoulath.

### G.5 1<sup>RES</sup> ASSISES DU DEVELOPPEMENT & DE LA SOLIDARITE INTERNATIONALE DANS LE GRAND EST

*Juillet 2017* – Metz. Etienne et André ont participé aux 1eres assises du développement et de la solidarité internationale.

- État des lieux et perspectives du développement et de la solidarité internationale dans le Grand Est

## G.6 ARTICLE DANS LA LETTRE DU PS-EAU

*Octobre 2017.* Etienne a rédigé un article dans la lettre N° 84 de PS-Eau (Programme solidarité eau, un réseau de partenaires pour l'accès à l'eau et à l'assainissement pour tous dans les pays en développement ).

## G.7 FESTIVAL GRAND ANGLE

*Novembre 2017 à Epinal :* Le festival Grand Angle, organisé par la ligue de l'enseignement des Vosges vise à sensibiliser le public à l'art de la photographie documentaire à travers des expositions, des conférences, des débats ainsi que des diffusions de films.

Nous avons préparé une exposition photos sur la vie quotidienne des femmes au Laos (autres expositions pour le Sahel et partout dans le monde), ainsi qu'une exposition commune sur le thème de « Femmes engagées ! » avec l'Association Tsimoka, Claude Vautrin, JP Valentin.

Les expositions étaient ouvertes à tous, Environ 350 élèves de collège et lycée ont défilé.

## G.8 REUNION DE COMMISSION A L'AGENCE DE L'EAU

*Décembre 2017 à Metz :* C'est l'occasion de rencontrer les décideurs de l'Agence de l'Eau.

## VI REMERCIEMENTS

Le CCL tient à présenter ses remerciements à tous les organismes et structures qui ont apporté leur soutien technique, financier ou moral aux actions du CCL

a) Bailleurs et partenaires institutionnels

- Union Européenne
- Agence Française de Développement
- Ambassade de France à Vientiane
- Agence de Bassin Rhin Moselle (pour le comité local en Lorraine)
- Oxfam
- Care
- Save the Children
- France Volontaire

b) Autres donateurs et partenaires

- AgroParisTech
- Association Compter sur Demain
- Association Électriciens Sans Frontières
- Association Enfants des Rizières
- Association Solid'Ere
- Auvergne Mékong
- CARE International
- INALCO :
- Maison des associations du XVème
- SAEDA (Sustainable Agriculture Environment Development Association)

Ainsi qu'à tous les adhérents, bénévoles et donateurs privés qui se sont mobilisés pour que vive le CCL.

## VII LISTE DES ABREVIATIONS ET SIGLES

ALL	Amis lorrains du Laos
ASV	Agent sanitaire villageois
AVSF	Agronomes et Vétérinaires Sans Frontières (Association)
CIRAD	Centre de coopération International en Recherche Agronomique pour le Développement
CLE	Clinical Legal Education
CSD	Compter sur Demain (Association)
DAFO	District Agriculture & Forest Office (bureau du district pour l'agriculture et la forêt)
DONRE	Department of Natural Resources and Environment
ESF	Electriciens sans Frontières
FE	Fondation Ensemble
GCA	Green Community Alliance Association
GIZ	Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit
GoL	Gouvernement du Laos
INALCO	Institut National des Langues et Civilisations Orientales
INRM	Integrated Natural Resources Management
IRAM	Institut de Recherche et d'Applications des Méthodes de Développement
LANN	Linking Agriculture, Nutrition and Natural resources (méthode de développement)
LIWG	Land Issues Working Group
LWU	Lao Women Union (Union des femmes lao)
MOHA	Ministry of Home Affairs (Ministère d'Intérieur)
NTPC	Nam Theun 2 Power Company
OCDE	Organisation de Coopération et Développement Economique
ONG	Organisation Non Gouvernementale
PAFO	Province Agriculture & Forest Office
PFNL	Produits forestiers non ligneux (bambou, cardamome, champignons, rotin, etc.)
RDA	Rural Development Agency (association laotienne)
SAEDA	Sustainable Agriculture Environnement Development Association (Association laotienne)
SDC	Swiss Development Cooperation
SLKA	Support Local Knowledge Association (association laotienne)
SRI	System of Rice Intensification
SRS	Sustainable Rice System
UE	Union Européenne
UNL	Université Nationale du Laos





Le CCL partenaire du  
Développement au  
Laos depuis 1980

